

Redaktionsschluss: 28. Juni 2002

Änderungen / Ergänzungen: Schwarzes Brett im IfG I und IfG II sowie Internet

Winter-Semester 2002/2003

Kommentiertes Vorlesungsverzeichnis

d e s

Instituts für Germanistik I

-Deutsche Sprache, Ältere deutsche Literatur, Niederdeutsche Sprache
und Literatur, Skandinavistik-

und des

Instituts für Germanistik II

-Neuere deutsche Literatur und Medienkultur-

der Universität Hamburg

Wichtige Termine Winter-Semester 2002/03

Dauer der Vorlesungszeit im WS 02/03	21.10.2002-08.02.2003
Orientierungswoche für StudienanfängerInnen:	14.10.-18.10.2002
Erster Vorlesungstag:	21.10.2002
Letzter Vorlesungstag:	08.02.2003
Weihnachtsferien:	
Letzter Vorlesungstag:	21.12.2002
Erster Vorlesungstag:	06.01.2003

Institut für Germanistik I
Sprechzeiten der Lehrenden im Winter-Semester 2002/03

21.10.02 – 08.02.03

Name	App.Nr. Raum (42838-)	Sprechstunden
Bachofer , Prof. Dr. Wolfgang	2626 319	ab 24.10. Do 10-12
Beutin , Dr. Paul-Wolfgang	2626 319	nur nach tel. Vereinb. 04159/575
Boeters , Prof. Dr. Max	2626 319	n.V. 040-8245 38
Borck , Prof. Dr. Karl-Heinz		n.V. 44 98 66
Braunmüller , Prof. Dr. Kurt		2539 ab 24.10. Do 12-13, 1407
sofern nicht d. Aushang abges. / Forschungssemester		
Brinker , Prof. Dr. Klaus	2728 370	ab 24.10. Do 12-13; Fr 12-13
Bührig , Dr. Kristin	4775 1419	ab 22.10. Di 15 u.n.V. Studienberat. Mi 17-18 u.n.V.
Bungarten , Prof. Dr. Theo	4788 360	ab 21.10. Mo 13-14; Mi 12-13
Freytag , Prof. Dr. Hartmut	2719	ab 24.10. Do 14.15-15; Fr 10-11
Studienberatung	312	
Freytag , Prof. Dr. Wiebke	4791 311	ab 23.10. Mi 14-14.30; Do 16.30-17
Gerke , Prof. Dr. Ernst	2626 319	ab 25.10. Fr 17-18 Studienberatung
Habel , Prof. Dr. Christopher	F-427	s. Schwarzes Brett
Hagemann , Dr. Jörg	4784 369	Vogt-Kölln-Str.30, 22527 Hamburg, Tel.: 42883-2416 ab 24.10. Do 12-13 Sprechstd.; Studienberat. : Fr 12-13
v. Hahn , Prof. Dr. Walter	Phil 371	ab 21.10. Mo 14 i. Stellingen F234a; IfG I: Di 14 (nach d. Seminar)
	F234	Vogt-Kölln-Str. 30 / Tel.: 42883-2433/2434
Henkel , Prof. Dr. Nikolaus	4783/4792 309	ab 21.10. Mo 17.30-18.30; Mi 12.30-13.30
Hennig , Prof. Dr. Jörg	2721 356	ab 21.10. Mo 10.30-11.30; Di 15-16
Kjaer , Else	6520 1421	ab 22.10. Di 15- 16
Leppin , Dr. Rena	2720 313	ab 23.10. Mi 12-13 Studienberatung

Meier , Prof. Dr. Jürgen	2545 1410	ab 21.10. Mo 14-15; Di 16-17
Möhn , Prof. Dr. Dieter	4778 1420	23.10.; 6.11.; 4.12.; 8.1.03; 6.2.03 jew. 10-11.30
Mulagk , Dr. Karl-Heinz	2626 319	ab 23.10. Mi 12-13
Presch , Prof. Dr. Gunter	4787 303	ab 25.10. Fr 16.30-17.30
Rehbein , Prof. Dr. Jochen	5933 1306	s. Schwarzes Brett
Reinitzer , Prof. Dr. Heimo	2564 1412	ab 14.10. Mo 12-13 (Phil 1412); Mi 10-11 (Bi 211)
Sager , Prof. Dr. Svend	4776 355	ab 23.10. Di 10-11; Mi 10-12
Schmidt-Knaebel , Prof. Dr. Susanne	2716 302	siehe Anschläge
Svensson , Dr. Christina	2046 1406	ab 23.10. Mi 11-12
Utnes , Astrid	2046 1406	ab 23.10. Mi 10-11

Sprechzeiten der Lehrbeauftragten im Winter-Semester 2002/03

Franke , Dr. Wilhelm		vor oder nach dem Seminar
Friedrichs , Dörte		n.V. Tel.: 4322956
Greve , Dorothea		n.V. (Tel.: 6773490, 11-14); Di vor d. Verant. i. IGDF
Grill , Michael		vor oder nach dem Seminar
Heydrich , PD Dr. Wolfgang	2725 371	n.V. Tel.: 46961505; e-mail: heydrich@clubvolt.de
Hocke , Dr. Michael		ab 23.10. Mi jew. nach dem Seminar (ca. 10 Uhr)
	328	
Krischke , Dr. Wolfgang		vor oder nach dem Seminar
Lenz , Claudia		vor oder nach dem Seminar
Matthysen , Veerle	6520 1421	ab 25.10. zw. d. Verant. Fr 11.30 -12 u. n. tel. V.: 7535865
Pelka , Dr. Roland	2719 312	ab 29.10. jew. Di 16-17 (nicht 17.12.; 24.12.; 31.12. u. 7.1.)

Deutsch als Fremdsprache	App.Nr. Raum (42838-)	Sprechstunden
Andert , Annelie	5447 1351	n.V.
Großkopf , Dr. Sabine	3891 1353	ab 23.10. Mi 15-16
Junk , Hildegard	5447 1351	n.V.
Klever , Jacomijn	5447 1351	n.V.
Kratzert , Juliane	5447 1351	ab 24.10. Do 12-13 und n.V.
Krohn , Doris	3891 1353	n.V.
Xantinides , Kyriakos	5447 1351	n.V.

Studienfachberater im Institut für Germanistik I

Dr. Kristin Bührig

Raum: Phil 1419, Tel.: 42838- App. 4775
Sprechstunde: ab 23.10.2002: Mi 17-18

Prof. Dr. Hartmut Freytag

Raum: Phil 312, Tel.: 42838- App. 2719
Sprechstunde: ab 24.10.2002: Do 14-15; Fr 10-11

Dr. Jörg Hagemann

Raum: Phil 369, Tel.: 42838- App. 4784
Sprechstunde: ab 25.10.2002: Fr 12-13

Dr. Rena Leppin

Raum: Phil 313, Tel.: 42838- App. 2720
Sprechstunde: ab 23.10.2002: Mi 12-13

Prof. Dr. Ernst Otto Gerke

Raum: Phil 319, Tel.: 42838- App. 2626
Sprechstunde: ab 25.10.2002: Fr 17-18

Geschäftszimmer des Instituts für Germanistik I

Raum: Phil 304, Tel.: 42838- App. 4779
Öffnungszeiten: Mo-Fr 10-13

Bibliothek des Instituts für Germanistik I

Raum: Phil 350, Tel.: 42838- App. 2722
Öffnungszeiten: Mo-Do 9.30 bis 21; Fr 9.30 bis 20
(Von 8.30 bis 9.30 Eingang durch die Bibliothek im 4. Stock möglich)
Wochenendausleihe: Fr ab 13
Rückgabe: Mo bis 11
In der vorlesungsfreien Zeit wird die Bibliothek jeweils um 1 Stunde früher geschlossen.

Skandinavistik-Bibliothek

Raum: Phil 1403, Tel.: 42838- App. 5023

Öffnungszeiten: Mo-Do 10-18; Fr 10-16

Zusatzausbildung von Lehrern für Schüler verschiedener Muttersprachen

Geschäftsstelle: Phil 1302, Tel.: 42838- App. 6171

Öffnungszeiten: Mo 12-17; Mi 10-15

ECTS – Europäisches System zur Anrechnung von Studienleistungen

Im Rahmen des Europäischen Systems zur Anrechnung von Studienleistungen gilt für Teilnehmerinnen und Teilnehmer an SOKRATES-Programmen die nachfolgende Bewertungs- und Umrechnungstabelle:

Veranstaltungstyp	Zeitaufwand	(Leistungs-)Nachweis	Credits
Vorlesung/ Seminar	1 SWS		1
	2 SWS		2
	3 SWS		3
	4/5 SWS	Teilnahmebestätigung für Studierende aus dem Ausland/ Eintrag im Belegbogen	4
Vorlesung/ Seminar	1 SWS		2
	2 SWS		4
	3-5 SWS	Mdl. Prüfung (ca. 15 Min.) bzw. Kolloquium oder Referat im Seminarplenum	6
Seminar/ Vorlesung	1 SWS		3
	2 SWS		6
	3-5 SWS	Klausur	8
Seminar/ Vorlesung	1 SWS		4
	2 SWS		8
	3-5 SWS	Schriftliche Hausarbeit	10
Sprachlehr- veranstaltungen	2 SWS		4
	3 SWS		6
	4 SWS	Mündliche Prüfung/Klausur	8

Skandinavistik

Seminare Ib

07.154 **Michael Grill / Claudia Lenz**

Skandinavien im 2. Weltkrieg. Zwischen Besatzung, Zusammenarbeit und Neutralität

2st. Mo 14-16 Phil 1013

Beginn: 21.10.2002

Das Wissen über die deutsche Besatzung Dänemarks und Norwegens im 2. Weltkrieg ist in Deutschland wenig ausgeprägt. Wie unterschiedlich die Besatzungen verlaufen sind, in welcher Form die Bevölkerungen beider Länder Widerstand verübten und welche Ausmaße Zusammenarbeit und Kollaboration hatten, ist wenig bekannt. Auch über die Rolle Schwedens, das offiziell seinen neutralen Status wahren konnte, gibt es wenig differenzierte Darstellungen. Das Seminar wird einen Überblick über die Ereignisse von 1939 bis 1945 in diesen drei Ländern vermitteln. Neben den je länderspezifischen Perspektiven werden auch innerskandinavische Bezüge beleuchtet. Hierzu gehören die Phänomene von Flucht und Exil sowie die dänische "Norgeshjelpen" oder die Rettung skandinavischer Gefangener aus deutschen Konzentrationslagern durch die "weißen Busse" des schwedischen Roten Kreuzes.

Literatur:

Bohn, Robert (1993) Deutschland, Europa und der Norden. Ausgewählte Probleme der nordeuropäischen Geschichte im 19. und 20. Jahrhundert. Band 6

Petrick, Fritz (1998) Ruhestörung. Studien zur Nordeuropapolitik Hitlerdeutschlands. Berlin

Rebas, Hain/ Salewski, Michael (1991) Neutralität und totalitäre Aggression. Nordeuropa und die Großmächte im Zweiten Weltkrieg. In: Robert Bohn (Hg.) Kriegsende im Norden. Historische Mitteilungen der Ranke – Gesellschaft. Beihefte Band 1. Stuttgart

07.155 **Else Kjaer**

Skriftlig Dansk (Linguistik/Literatur)

2st. Di 12-14 Phil 1404

Beginn: 22.10.2002

I forbindelse med kursus III afholdes en øvelsesrække der sigter på at optræne og udbygge de studerendes skriftlige sprogfærdighed mhp den skriftlige eksamen .

Deltagerne skal således være indstillet på at påtage sig en del skriftligt forarbejde der vil danne forudsætning for de grammatiske/sproglige/stilistiske problemer der vil blive taget op i timerne.

Det er desuden tanken at træne deltagernes evne til stilistisk og sprogligt korrekt at oversætte fra dansk til tysk og omvendt.

For at opnå disse færdigheder vil sproglige problemer der volder særlige vanskeligheder på dansk, blive diskuteret og retskrivnings- og andre grammatiske regler blive gennemgået.

Litteratur:

Fischer-Hansen, B. & A. Kledal: Grammatikken- Håndbog i dansk grammatik for udlændinge, 1994

Galberg Jacobsen, H.: Sæt nyt komma, 1996

Galberg Jacobsen, H. & P. Skyum Nielsen: Dansk sprog - en grundbog, 1996

Galberg Jacobsen, H. & P. Stray Jørgensen: Håndbog i Nudansk, 1988
Gall Jørgensen, K.: Stilistik – håndbog i tekstanalyse, 1996
Heltberg, E. & C. Kock: Skrivehåndbogen, 1997
Hjørnager Pedersen, V. & Niels Krogh-Hansen: Oversættelseshåndbogen, 1994
Øckenholt, M.: Dansk er lidt svært, 1999
Rienecker, L. & flere: Den gode opgave, 1997
Rienecker, L. & P. Stray Jørgensen: Opgaveskrivning på videregående uddannelser, 1999
Toftgaard Andersen, S.: Talemåder i dansk, 2001

07.156 Else Kjaer

Ekskursion til København (Landeskunde/Linguistik/Literatur)

30.09.-06.10.2002

Det er tanken at vi skal lære så mange facetter af storbyen: København at kende som det er muligt på en uge, men med et helt semester som forberedelse jvf. sommersemestret 2002: Københavnerromaner og andre københavner tekster (Seminar II).

Jeg forestiller mig at vi anlægger et arkitektonisk, litterært, historisk, kunst-og kulturhistorisk og politisk perspektiv på byen som offentligt og nationalt rum.

Den nøjere planlægning vil ske i samarbejde med de studerende fra sommersemesterkurset.

Litteratur:

M. Barlyng: Københavnerromaner, 1996

L. Handsted: Alligevel så elsker vi byen - København i dansk digtning, 1996

P. Stensgaard: København - folk og kvarterer, 2002

Turen går til København, 2002

07.157 Christina Svensson

Svensk Skrivträning

2st. Mi 12-14 Phil 1404

Beginn: 23.10.2002

I denna kurs ska i synnerhet den skriftliga uttrycksförmågan övas parallellt med Schwedisch III eller IV. Referat och översättningar skrivs och bedöms på seminarier med utgångspunkt i stilistiska och grammatiska kriterier. Huvudarbetet är en uppsats på cirka fem sidor.

Processkrivning är ett nyckelord i arbetet med uppsatsen. Det innebär att uppsatsen skrivs om och bearbetas åtminstone ett par gånger.

Uppsatsen bör vara vetenskaplig i den bemärkelsen att källor skall redovisas i noter samt i en avslutande litteraturförteckning. Syfte, metod och teoretiska utgångspunkter bör formuleras klart och tydligt i en inledning, som också kan innehålla en kort översikt över forskningsläget.

Normerna för uppsatsens utformning finns i *Råd och anvisningar för uppsatsskrivning*.

Uppsatsens ämne väljs från ett litteraturvetenskapligt, språkvetenskapligt eller samhällsinriktat område. Studiet bör vara probleminriktat.

Litteratur:

Lindblad, Inga-Britt, *Uppsatsarbete. En kreativ process*, Studentlitteratur, Lund 1998.

Råd och anvisningar för uppsatsskrivning på grundkursnivå i litteraturvetenskap och svenska, Lunds universitet, litteraturvetenskapliga institutionen.

07.158 Christina Svensson

Literatur: Verklighet och fiktion i P.O. Enquists författarskap

2st. Di 16-18 Phil 1404

Beginn: 22.10.2002

Per Olof Enquist har ofta utgått från en historisk verklighet i sin prosa och dramatik. Det handlar tex om Strindberg, baltutlämningen, Struense eller svensk väckelserörelse. Huvudfrågan på kursen blir hur denna historiska verklighet förhåller sig till fiktionen. Kritiken har menat att Enquist har behandlat sin dokumentära teknik med förrädisk frihet.

Litteratur:

Legionärerna, En livläkares besök, Levys resa, Tribadernas natt.

07.159 **Astrid Utnes**

Norsk skriftlig

2st. Di 14-16 Phil 1013

Beginn: 22.10.2002

Kurset tar sikte på fordype og öve de skriftlige ferdighetene i norsk gjennom ulike skriftlige övelser, oversettelser og arbeid med ulike sjangere. Utvalgte deler av norsk grammatikk og skriveeregler blir gjennomgått i tilknytning til dette arbeidet.

I kurset er lagt inn et prosjektarbeid over et valgt tema, og dette skal munne ut i et ferdig produkt, der hver student er ansvarlig for et visst antall arbeider i ulike sjangerne. Studentene skal i dette prosjektet arbeide prosessorientert i mindre grupper innenfor storgruppen.

Håndbøker som kan være til hjelp under kurset:

Finn-Erik Vinje: Skriveeregler

Finn-Erik Vinje: Moderne norsk. Råd og regler for praktisk spåkbruk

Flaten, Rognsaa: Lærebok i norsk

Golden, Mac Donald m. fl.: Hva er vanskelig i norsk

Golden, Mac Donald m. fl.: Norsk for fremmedspråklige. Grammatikk

Håndbok i norsk

Ytterligere litteraturhenvisninger blir gitt underveis i kurset.

Seminar II

07.164 **Astrid Utnes**

Henrik Ibsens siste dramaer

2st. Di 10-12 Phil 256

Beginn: 22.10.2002

Som en oppfølging av et kortere seminar sommersemestret 2002, der to av H enrik Ibsens dramaer ble lest (*Fruen fra havet* og *Hedda Gabler*), skal vi i dette seminaret arbeide med Henrik Ibsens fire siste dramaer, *Bygmester Solness*, *Lille Eyolf*, *John Gabriel Borkman* og *Når vi døde vågner*.

Disse siste dramaene blir vanligvis sett på som å bryte med de tidligere realistiske samtidsdramaene og blir oftest oppfattet som symbolistiske. Alle har dessuten det til felles at de inneholder et kunstmotiv. Motsetningen mellom kunst og liv blir her utdypet.

Et nytt og interessant perspektiv er det metadramatiske, eller dramaenes teatralitet, slik vi finner det analysert i en ny studie om nettopp disse fire dramaene skrevet av Frode helland, *melankoliens spill, En studie i Henrik Ibsens siste dramaer* (2000). Med utgangspunkt i denne analysen skal vi arbeide med disse fire siste Ibsens dramaer.

Tekster av Henrik Ibsen:

Bygmester Solness

Lille Eyolf
John Gabriel Borkman
Når vi døde vågner

Et utvalg teoretiske tekster/analyser (flere blir angitt ved semesterstart):

Litteratur:

Manfred Pfister: Das Drama, Theorie und Analyse, 1977

Elke Platz-Waury: Drama og teater, en innføring, 2001

(Tysk utgave: Drama und Theater: eine Einführung, 1980)

Frode Helland: Melankoliens spill. En studie i Henrik Ibsens siste dramaer, 2000

Asbjörn Aarseth: Ibsens samtidskuespill. En studie i glasskapets dramaturgi, 1999

Jørgen Haugan: Henrik Ibsens metode. Den indre utvikling gjennom Ibsens dramatik, 1977

Robert Ferguson: Henrik Ibsen. Mellom evne og higen, 1996

Sprachlehrveranstaltungen

07.168 **Else Kjaer**

Sprachlehrveranstaltung: Dänisch I

4st. Mo 12-14 + 18-20 Phil 706/07 Sprachlabor (sonst 12-14 Phil 256/58), Mi 12-14 Phil 772, Mi
18-20 Phil 1273 einschl. Tutorien Beginn: 21.10.2002

Dänisch I ist ein Einführungskurs in die dänische Sprache. Er vermittelt neben einem Grundwortschatz von ca. 1000 Wörtern und den wichtigsten Redewendungen für das Alltagsgespräch auch Kenntnisse der elementaren grammatischen Strukturen der dänischen Sprache.

Ziel des Kurses ist die Erlangung kommunikativer Kompetenz in alltäglichen Situationen und Sprachhandlungen zu entwickeln, wobei die Morphologie und Syntax nur am Rande behandelt werden. Der Schwerpunkt im Unterricht und Lernen liegt auf der Aussprache, der mündlichen Sprachfähigkeit und dem Hörverständnis, die durch Sprachlaborübungen, Dialoge und Rollenspiele geübt werden.

Als Lehrbuch wird neben authentischen Texten und Bildmaterial sowie grammatischen Übungen aus verschiedenen Lehrbüchern das Lehrwerk **Jokeren** von Per Pinholt benutzt.

Der Kurs wird mit einem schriftlichen Test abgeschlossen.

Literatur:

Pinholt, Per: Jokeren, Grundbog 1-2, 2000 & 2001

Pinholt, Per: Jokeren, Øvebog 1-2, 2000 & 2001

Pinholt, Per: Jokeren, 2 Kassetter, 2000 & 2001

Fischer-Hansen, B. & Kledal, Ann: Grammatikken, Herning 1994

Dansk/tysk, tysk dansk ordbog, Gyldendals røde ordbøger, Kbh. 2000

07.169 **Else Kjaer**
Sprachlehrveranstaltung: Dänisch III
4st. Mo 16-18, Mi 16-18 Phil 1304

Beginn: 21.10.2002

In dieser Veranstaltung wird eine grundlegende Einführung in das analytische Textlesen sowie in die neuere dänische Literatur vorgenommen. Ferner werden textanalytische und literaturkritische Methoden vorgestellt.

Die zu behandelnden Texte sind dahingehend ausgewählt, daß sie die verschiedenen Gattungen repräsentieren. In diesem Kurs, der mit **Dänisch IV** fortgesetzt wird, werden hauptsächlich Sach- und Fachtexte sowie belletristische Prosatexte behandelt.

Ziel des Kurses ist es, daß die Studierenden durch Kenntnisse der wichtigsten analytischen und deskriptiven Prinzipien befähigt werden, eine kompetente und korrekte Textbehandlung vorzunehmen.

Teilnahmevoraussetzung ist die bestandene Abschlußprüfung in Dänisch II oder entsprechende Qualifikationen bzw. ein abgeschlossenes Grundstudium im Norwegischen/Schwedischen.

Literatur:

Fibiger, J. & G. Lütken: Litteraturens veje, 1996
Fibiger, J., G. Lütken & Mølgaard: Litteraturens tilgange, 2001
Fischer Hansen, I. u.a.: Litteraturhåndbogen, 2001 (Anschaffung empfohlen)
Gall Jørgensen, K: Stilistik – en håndbog i tekstanalyse, 1996
Kaspersen, P.: Tekstens stemmer, 1998
Kieler, B. & K. Mortensen: Litteraturens stemmer, 1999
Rasmussen, H.: Gads litteratur leksikon, 2000
Sauerberg, L.O.: Litteraturvidenskaben siden nykritikken, 2000

07.170 **Christina Svensson**
Schwedisch I

4st. Mo 8-12 Phil 1404 + Do 8-12 Phil 724a Sprachlabor

Beginn: 21.10.2002

Die Veranstaltung Schwedisch I ist der erste Teil eines Grundkurses der schwedischen Sprache für Skandinavistikstudierende (Haupt- und Nebenfach).

Ziel des Grundkurses ist, die Teilnehmer zu befähigen, sich in der schwedischen Sprache einigermaßen fehlerfrei mündlich und schriftlich zu verständigen und Schwedisch lesen zu können. Der Kurs vermittelt einen zentralen Wortschatz, die Beherrschung wichtiger Idiome sowie grundlegende Kenntnisse der schwedischen Grammatik.

In Sprachlaborübungen, Rollenspielen, Gruppenarbeit und Diskussionen werden Kenntnisse geübt und durch kleine Referate und Aufsätze vertieft. Es wird vorausgesetzt, daß die Studierenden intensiv und aktiv teilnehmen.

Der Kurs wird mit einem **schriftlichen Test** abgeschlossen.

Voraussetzung für die Teilnahme: Grundkenntnisse der Grammatik.

Literatur:

Nybörjarsvenska, Göransson & Lindholm, Kursverksamhetens förlag, Lund 1996.
Nybörjarsvenska, Övningsbok, Göransson & Lindholm, Kursverksamhetens förlag, Lund 1996.
Svensk grammatik på tyska

07.171 Christina Svensson

Schwedisch III

4st. Mo 13-15 + Mi 14-16 Phil 1404

Beginn: 21.10.2002

I Svenska III ska förmågan att läsa och analysera texter utvecklas, samtidigt som 1900-talets litteraturhistoria och det svenska samhället studeras. De analyserade texterna är framför allt noveller och kortprosa samt några dramer.

Deltagarna ska göra en muntlig analys i grupp av en novell samt en skriftlig analys av en novell och ett kortare drama. De ska också göra muntliga referat om det svenska samhället och svensk historia.

Litteratur:

Peter Cassirer, „Text i bruk 2. Pär Lagerkvists: En hjältes död”, Språket i bruk, red Ulf Teleman & Tor G. Hultman, Lund 1974, s. 229-259.

Anders Palm, „Pälsen en dramatisk historia”, Möten mellan konstarter. Studier av dikt, musik, bild, drama och film, 1985.

Göran Lindström, Att läsa dramatik.

Hjalmar Söderberg, Historietter.

Pär Lagerkvist, Onda sagor.

Strindberg, Fröken Julie.

I en akt, red Ingvar Holm.

Litteraturens historia i Sverige.

Jörgen Weibull, Schwedische Geschichte, 1993.

Dagmar Hellstam, Sverige på svenska, 1992.

07.172 Astrid Utnes

Norwegisch I

4st. Mi 12-16 Phil 256/58 + Do 14-18 Phil 724a Sprachlabor einschl. Tutorium

Beginn: 23.10.2002

Dieser Kurs stellt eine vierstündige intensive Einführung in die norwegische Sprache für Anfänger dar.

Ziel des Kurses ist es, daß die Teilnehmer einfache norwegische Alltagssprache verstehen und sprechen lernen. Das Hauptgewicht im Unterricht wird deshalb auf der Aussprache, Übungen im Sprachlabor und bei der Konversation liegen. Elementare grammatische Fragen werden auch behandelt. Außerdem sind schriftliche Übungen vorgesehen.

Der Kurs wendet sich besonders an Studierende des Faches Skandinavistik; er kann jedoch auch von anderen Interessierten besucht werden. Erwartet wird, daß man sich ernsthaft beteiligt und bereit ist, einiges an Zeit und Arbeit aufzuwenden. Der Kurs wird im Sommersemester 2003 mit einem weiteren vierstündigen Kurs fortgesetzt.

Literatur:

Randi Rosenvinge Schirmer: Et år i Norge.

Norwegisch für Deutschsprachige. (Hempfen Verlag)

07.173 **Astrid Utnes**

Norwegisch III

4st. Mo 10-12 + Do 10-12 Phil 256

Beginn: 21.10.2002

Dieser Kurs hat das Ziel, einen Überblick über die norwegische Literatur von 1945 bis heute zu geben. Am Anfang des Kurses steht eine Einführung in Literaturtheorie (Begriffe, Gattungsdefinitionen, Methoden usw.). Gesellschaftliche Themen werden im Zusammenhang mit der Behandlung der Literatur einbezogen.

Das Hauptgewicht der Texte, die behandelt werden, wird auf Novellen und Lyrik liegen.

Dieser Kurs setzt eine regelmäßige und aktive Teilnahme voraus (Gespräche über die Texte sowie Referate und kurze Vorträge).

Literatur:

Fidjestøl m. fl. : Norsk litteratur gjennom tusen år. Teksthistoriske linjer.

Per Thomas Andersen: Norsk Litteraturhistorie.

Torvik, Slyngstad: Diktanalyse

Eiliv Vinje: Tekst og tolkning

Rolf Gaasland: Fortellerens hemmeligheter. Innføring i litterær analyse.

Deutsche Sprache und Literatur

Teilfach Deutsche Sprache

Vorlesungen

07.180 **Klaus Brinker**

Einführung in die Textlinguistik

2st. Do 13-15 Phil F, nur am 07.11.02 Phil E

Beginn: 24.10.2002

Die Textlinguistik sieht es als ihre zentrale Aufgabe an, die Prinzipien der Textkonstitution (Textbildung) und ihre Bedeutung für die Textrezeption (Textverstehen) systematisch zu beschreiben. Die Vorlesung will an ausgewählten Textbeispielen aus verschiedenen Kommunikationsbereichen in zentrale textlinguistische Forschungsansätze und Methoden einführen. Im Mittelpunkt stehen strukturelle, kommunikativ-funktionale und kontextuelle Aspekte der Textanalyse sowie die Theorie der Textsorten.

Literatur:

Adamzik, K.: Textsorten - Texttypologie. Eine kommentierte Bibliographie. Münster 1995.

Brinker, K.: Linguistische Textanalyse. Eine Einführung in Grundbegriffe und Methoden. 5. Aufl. Berlin 2001.

Brinker, K./Antos, G./Heineman, W./Sager, S.F. (Hrsg.): Text- und Gesprächslinguistik. Ein internationales Handbuch. Bd. 1: Textlinguistik. Berlin/New York 2000 (= HSK 16. 1).

Große, E.U.: Text und Kommunikation. Eine linguistische Einführung in die Funktionen der Texte. Stuttgart 1976.

Rolf, E.: Die Funktionen der Gebrauchstextsorten. Berlin / New York 1993.

07.181 **Wolfgang Heydrich**

Einführung in die Kategorialgrammatik

1st. Blockveranst., Phil 361

Do (17.10.) 10-13 und 14-17, Fr (18.10.) 10-13 und 14-17, Sa (19.10.) 10-13

Beginn: 17.10.2002

Dieses Seminar steht im Zusammenhang mit dem Seminar II (07.211)

Kategorialgrammatik und Semantik (Fortsetzung)

(Siehe hierzu den separaten Aushang!)

Der Kompaktkurs soll interessierte Studierende mit dem allgemeinen Hintergrund und den technischen Voraussetzungen der Kategorialgrammatik vertraut machen und es ihnen erlauben, als neu Hinzukommende auf angemessenem Informationsstand in ein Seminar einzusteigen, das bereits in den vergangenen Semestern lief und im WS 02/03 fortgesetzt wird.

Zur Sprache sollen kommen: Applikative Kategorialgrammatik, Lambda-Kalkül, Typenlogik, Abstraktion, Lambek-Kalkül, Syntax als logisches Ableiten in den Formaten des Natürlichen Schließens und des Sequenzenkalküls.

Ein Eindruck des zu behandelnden Stoffes kann man durch vorbereitende Lektüre der ersten fünf Kapitel in dem Buch von Bob Carpenter [1] gewinnen.

Außerdem gibt es zur Vorinformation ein online-Forum zur Kategorialgrammatik, in dem man sich über Themen, Vorgehensweisen und den Stand der Arbeit des Seminars informieren kann:

<http://commsy.wisspro.de/2001ws/> anwählen
in der Zeile 'SemSy' den link "Schaufenster" anklicken.

Das Weitere wird dort erklärt, auch wie man TeilnehmerIn im Forum wird.

Wer persönliche Auskünfte wünscht, kann mir auch mailen:

heydrich@clubvolt.de

Literatur:

- [1] Carpenter, Bob [1997]: *Type-Logical Semantics*, Cambridge (Mass.), London (Engl.): MIT Press.
- [2] Wood, Mary McGee [1993]: *Categorial Grammars*, London, New York: Routledge.

07.182 Jochen Rehbein

Tempus und Aspekt

1st. 14tgl. Mi 10-12 Phil 1304

Beginn: 23.10.2002

Folgende Themen sollen in der Vorlesung behandelt werden: Tempus im Deutschen I: Präsens, Tempus im Deutschen I: Präteritum, das Präteritum in anderen Sprachen, zusammengesetzte Formen I: Perfekt, (sein / haben), zusammengesetzte Formen II: Die Verlaufsform, die Verlaufsform in anderen Sprachen, die deutschen Tempora im Diskurs I, weitere Ansätze (Weinrich, Klein, Stutterheim, evt. Givon), Aspekt im Türkischen (Johanson), Evidentialität, Aktionsarten.

07.183 Svend Sager

Kommunikationstheorie

1st. Mi 9-10 Phil E

Beginn: 23.10.2002

Diese Vorlesung wird sich mit grundlegenden Theorien zur Kommunikation befassen. Ziel ist es, einerseits einen generellen Überblick über die verschiedenen Problemaspekte zum Phänomen Kommunikation zu geben, andererseits linguistisch wichtige Modelle zur Kommunikation in ihren Grundzügen vorzustellen und kritisch zu hinterfragen. Dabei wird vor allem die Dichotomie von Transfer- und Konstitutionsmodell zu diskutieren sein. Der Schwerpunkt liegt schließlich auf der Darstellung und Ausarbeitung eines Konstitutionsmodells der Kommunikation, das vor dem Hintergrund eines kommunikationsanthropologischen Ansatzes entfaltet wird.

Seminare Ia

07.186 Kristin Bührig

Einführung in das Studium der Linguistik (DaF)

5st. Mi 12-15 Phil 1304; AG: Di 12-14 Phil 328 + Phil 1013

Beginn: 30.10.2002

In dem Seminar geht es darum, einzelne Schwerpunkte und Arbeitstechniken der Linguistik kennenzulernen und eine Einführung in das Fach zu geben. In den Plenumsitzungen werden verschiedene Disziplinen der Linguistik besprochen, wie z.B. Phonetik, Phonologie, Morphologie, Semantik, Syntax und Ansätze zur Analyse mündlicher Diskurse und geschriebener Texte. Darüber hinaus werden Grundkenntnisse zur Verschriftlichung gesprochener Sprache (Transkription) mit Hilfe des Computers vermittelt. Die Diskussion der Teilbereiche der Linguistik und sprachlicher Phänomene erfolgt anhand der

deutschen Sprache, ein Vergleich mit anderen Sprachen ist jedoch wünschenswert. Daher ist die Veranstaltung gerade auch für Studierende nicht deutscher Muttersprache gedacht.

Arbeitsform: Neben den dreistündigen Plenumssitzungen sind zweistündige Arbeitsgruppentreffen vorgesehen, in denen anhand von Übungsaufgaben die Plenumssitzungen nachbereitet und sprachwissenschaftliche Texte problemorientiert mit den TutorInnen diskutiert werden.

Für den Erwerb eines Scheins ist die Teilnahme an beiden Veranstaltungsteilen und das Anfertigen einer Transkription obligatorisch.

Das genaue Programm und Literaturhinweise werden in der ersten Plenumssitzung vorgestellt.

07.187 Theo Bungarten
Einführung in das Studium der Linguistik

3st. Mo 10-13 Phil 1101

Beginn: 28.10.2002

Aufgaben und Lernziele

In dem Einführungsseminar verfolge ich zwei Ziele:

1. Die Teilnehmer sollen an einem Beispiel sprachlicher Kommunikation exemplarisch in den Zeichen- und Systemcharakter der Sprache eingeführt werden, dies auch im Vergleich mit nichtsprachlichen Kommunikationsformen. Dabei sollen der nicht reflektierte Gebrauch von Sprache bewußt gemacht und die Sprache als Untersuchungsgegenstand der Linguistik vorgestellt werden. Es geht dabei um die allgemeinen Funktionen der Sprache im menschlichen Zusammenleben.

2. Die Teilnehmer sollen einen Überblick über die bestehenden Methoden und Theorien gewinnen, die zum Grundlagenwissen der Linguistik gehören. Neben der sog. Systemlinguistik werden die Teilbereiche Soziolinguistik, Psycholinguistik und Pragmalinguistik in ihren wichtigsten Untersuchungszielen, Methoden und Ergebnissen vorgestellt.

Arbeitsformen:

Im Plenum skizzierende Darstellung von ling. Wissen durch den Seminarleiter; gemeinsame Erarbeitung und Diskussion von Problemstellungen; Vortrag und Diskussion von Arbeitsgruppenthemen.

In den Arbeitsgruppen Vor- und Nachbereitung der Plenumsarbeit; Erarbeitung der gewählten Gruppenthemen für das Plenum.

Als Leistungsnachweis gelten die Erarbeitung eines Gruppenthemas und dessen Vortrag anhand eines Thesenpapiers im Plenum sowie eine Abschlußklausur.

07.188 Jörg Hagemann
Einführung in das Studium der Linguistik

5st. Do 15-17.30 Phil 271; AG: Do 13-15 Phil 328, 1404

Beginn: 31.10.2002

In diesem Einführungsseminar sollen grundlegende Kenntnisse für die wissenschaftliche Analyse sprachlicher Kommunikation vermittelt werden. Nach einer Einführung in Methoden des wissenschaftlichen Arbeitens sollen zentrale Fragestellungen und Beschreibungsmethoden der Linguistik auf konkretes sprachliches Material angewandt und hinsichtlich ihrer Tragweite beurteilt werden. Als Beispiele dienen vor allem Texte, mit denen wir täglich umgehen (Zeitungsberichte, Werbung etc.), sowie Gespräche, die wir täglich führen (beim Bäcker, mit Freunden am Telefon etc.) oder die täglich stattfinden (Talkshow etc.).

Den Ausgangspunkt des Seminars bildet die Untersuchung von Sprache in Kommunikationssituationen. Die Vergegenwärtigung allgemeiner Bedingungen des Sprachgebrauchs dient dazu, die wichtigsten Grundbegriffe im Hinblick auf den Handlungsaspekt von Sprache (Pragmatik) herauszuarbeiten. Diese sollen sowohl auf schriftliche (Textlinguistik) als auch auf mündliche Äußerungsformen (Gesprächslinguistik) angewandt werden. Auf dieser

Grundlage soll eine Auseinandersetzung mit weiteren Kerngebieten der Linguistik stattfinden: mit der Semantik, die die Beziehung zwischen sprachlichem Zeichen und Bezeichnetem sowie Bedeutungsrelationen untersucht, und mit der Syntax, insbesondere mit grundlegenden grammatischen Kategorien und Relationen.

Ziel des Seminars ist es, sprachliche Äußerungen auf diesen Ebenen adäquat beschreiben zu können. Den Studierenden soll darüber hinaus ein Überblick über weitere Teilgebiete der Linguistik (Psycholinguistik, Soziolinguistik) vermittelt werden.

Ergebnisse der Gruppenarbeit werden in der anschließenden Plenumsveranstaltung vorgestellt und diskutiert. Voraussetzung für einen Leistungsnachweis ist die regelmäßige und vor allem aktive Teilnahme am Seminar. Leistungsnachweis: Protokoll, Probe-Hausarbeit, Abschlussklausur.

Literatur:

Linke, A./Nussbaumer, M./Portmann, P.R. [Hrsg.] (1996): Studienbuch Linguistik. Ergänzt um ein Kapitel 'Phonetik und Phonologie' von Urs Willi. 3., unveränderte Aufl. Tübingen: Niemeyer.

07.189 **Walter von Hahn**

Einführung in das Studium der Linguistik

5st. Di 10-12.30 Phil 256/58; AG: Mo 12-14 Phil 328, 361, 1013

Beginn: 29.10.2002

Das Seminar soll mit grundlegendem Wissen über das Fach "(moderne) Sprachwissenschaft" vertraut machen. Hauptziel des Seminars ist es, einen ersten genauen Überblick über das Fach zu vermitteln, weil die Folgeveranstaltungen des Studiums dann vorwiegend Detailfragen behandeln und eher exemplarisch vorgehen. Außerdem soll man nach dem ersten Semester seine Studienwahl überprüfen können.

In einem ersten Abschnitt werden Arbeitsmethoden (Bibliographieren, Mitschreiben, Seminararbeiten, Referate) besprochen und eine kurze Bibliotheksführung (im Institut für Germanistik I) gemacht. Wichtige Nachschlagewerke für Linguisten werden vorgestellt.

Es folgt eine Fach- und Methodenübersicht zur Linguistik, eingebettet in die Fachumgebung (Geisteswissenschaften, Kommunikationswissenschaft). Hier werden auch grundsätzliche Fragen über Ziele und Methoden der Linguistik angesprochen.

Dann werden die wichtigsten Gebiete der systematischen Linguistik behandelt: Morphologie, Syntax, Semantik, Textlinguistik, Pragmatik. Hierauf liegt der zeitliche Schwerpunkt des Seminars, da hier die geringste Kenntnis vorausgesetzt werden kann, die meiste linguistische Literatur aber methodisch und terminologisch darauf aufbaut.

Im dritten Teil des Seminars wird beispielhaft in Fragestellungen der angewandten Linguistik eingeführt (z.B. Soziolinguistik, Psycholinguistik).

Didaktisches Konzept:

Das Seminar setzt Motivation voraus und präsentiert vor allem denjenigen fachlichen Stoff, der für ein Selbststudium zu komplex ist.

Die Sitzungen beginnen jeweils mit der Besprechung der Gruppenarbeiten der vergangenen Woche. Es folgt ein Darstellungsteil (von mir) über eines der oben genannten linguistischen Teilgebiete, das anschließend noch einmal mit Beispielen durchgesprochen wird. Es werden also keine Referate gehalten.

Die Arbeitsgruppen (bis 5 Mitglieder) sind obligatorisch und arbeiten den Plenumsstoff jeweils an einem Beispiel nach; sie werden von mir und der Tutorin betreut. Die Gruppen fertigen für jede ihrer wöchentlichen Sitzungen ein Protokoll an.

Vollständige Sitzungsprotokolle der Gruppen und erfolgreiche Teilnahme an der mdl. Abschlußprüfung sind Voraussetzung für den Schein.

Literatur:

Es wird ein Skript erstellt, das als Kopiervorlage ausgelegt wird.

07.190 Gunter Presch

Einführung in das Studium der Linguistik

5st. Fr 12-15 Phil 271; AG: Fr 10-12 Phil 328, 564

Beginn: 01.11.2002

Das Einführungsseminar soll über eine Anzahl unterschiedlicher Ansätze in der Linguistik informieren. Über Themenbereiche, Analysemethoden, theoretische Grundlagen und Ergebnisse sowie offene Fragen. Aufbauend auf diese Informationen soll das Seminar Gesichtspunkte für ein eigenständiges Urteil über die Relevanz und Tragweite dieser Ansätze entwickeln und diskutieren.

Es werden Themen behandelt wie:

- Grundlagen strukturalistischer Linguistik
- Semantik
- Anredeformen
- Sprechakttheorie
- Gesprächsanalyse
- Jugendsprache
- feministische Linguistik.

Ergänzend sollen Grundfragen und Techniken wissenschaftlichen Arbeitens vermittelt und diskutiert werden.

Im Anschluss an die Eingangsphase werden themenunterschiedlich arbeitende Gruppen aus dem Seminar jeweils eines der Themen vorstellen. Die letzte halbe Stunde dieser Seminarsitzungen ist für eine gemeinsame zusammenfassende und einordnende Diskussion im Plenum reserviert.

Voraussetzung für den Leistungsnachweis ist neben der Beteiligung an den Seminarsitzungen die Teilnahme an der Gruppenarbeit und darauf aufbauend die gemeinsame Leitung einer Sitzung.

07.191 N.N.

Seminare Ib

07.194 **Klaus Brinker**

Linguistische Gesprächsanalyse: Grundbegriffe – Methoden – Anwendung

2st. Fr 10-12 Phil 271

Beginn: 25.10.2002

Die linguistische Gesprächsanalyse setzt sich zum Ziel, sprachliches Handeln in sozialen Situationen systematisch zu erforschen. Konkret heißt das: Sie versucht, die allgemeinen Bedingungen für den Ablauf von Gesprächen, die Regeln des Sprecherwechsels, die grundlegenden Steuerungsmöglichkeiten in bestimmten Gesprächssituationen herauszufinden und die sprachlich-kommunikativen Verfahren (Handlungspläne und Gesprächsstrategien) zu rekonstruieren, die von den Kommunikationspartnern zumeist routinemäßig angewendet werden, um in aufeinander bezogenem sprachlichen Handeln für und miteinander kommunikativen "Sinn" herzustellen.

Das Seminar will systematisch in Grundbegriffe und Methoden dieser linguistischen Teildisziplin einführen. Gespräche aus verschiedenen gesellschaftlichen Bereichen (Alltags- und Dienstleistungsgespräche, Interviews, Streitgespräche, Fernsehdiskussionen usw.) bilden die Analysegrundlage.

Leistungsnachweis: schriftliche Aufgabenlösungen, Abschlußgespräch.

Literatur:

Brinker, K./Sager, S. F.: Linguistische Gesprächsanalyse. Eine Einführung. 3. Aufl. Berlin 2001 (= Grundlagen der Germanistik. Bd. 30).

Brinker, K./Antos, G./Heinemann, W./Sager, S. F. (Hrsg.): Text- und Gesprächslinguistik. Ein internationales Handbuch. Bd. 2: Gesprächslinguistik. Berlin, New York 2001 (= HSK 16.2).

Fritz, G./Hundsnurscher, F. (Hrsg.): Handbuch der Dialoganalyse. Tübingen 1994.

Schwitalla, J.: Gesprochenes Deutsch. Eine Einführung. Berlin 1997 (= Grundlagen der Germanistik. Bd. 33).

07.195 **Kristin Bührig**

Homileischer Diskurs. Zur Diskursanalyse privater Kommunikation

2st. Di 9-11 Phil 1304

Beginn: 22.10.2002

Im Zuge der linguistischen Diskursanalyse hat sich das Forschungsinteresse oft auf Kommunikation in Institutionen konzentriert. Bereiche der privaten Kommunikation sind dagegen weniger bzw. - wie z.B. der Smalltalk - erst in der jüngeren Vergangenheit wieder betrachtet worden.

Im Seminar sollen die Bedingungen privater Kommunikation sowie deren Merkmale empirisch untersucht werden. Für die Seminardiskussion sind z.B. folgende Fragen von Interesse:

- Wie lassen sich Interaktionsmodalitäten rekonstruieren?
- Wie konstituiert sich Vertrautheit?
- Welche Formen sprachlichen Handelns sind charakteristisch für private Kommunikation?
- etc.

Die Arbeit im Plenum wird durch eine Analyse von Transkriptionen gesprochener Sprache sowie schriftlicher Texte (z.B. Briefe) bestimmt sein, die auf vorhandene Ergebnisse der Forschungsliteratur basiert ist.

Literatur:

Eine detaillierte Literaturliste wird zu Seminarbeginn ausgeteilt.

---- Johan Corthals

Veranstaltungs-Nr. 07.023

Einführung in das Althochdeutsche

2st. Do 16-18 IAAS/PhASI 012 (Bogenallee 11)

Beginn: 24.10.2002

Inhalt:

- Überblick über die althochdeutsche Sprache.
- Begleitende Lektüre mit sprachlichem Kommentar im Vergleich besonders mit dem Neuhochdeutschen.
- Weiterführende Lektüre im darauffolgenden Semester bei entsprechendem Interesse möglich.

07.204 Wilhelm Franke

Instruktionstexte

2st. Fr 12-14 Phil 564

Beginn: 25.10.2002

In diesem Seminar soll es darum gehen, verschiedene Konzepte zur linguistischen Analyse und Beschreibung so genannter "Gebrauchstexte" kennen zu lernen und zu diskutieren. Als Anschauungsbeispiele dienen dabei "Instruktionstexte", worunter Textsorten wie Anleitungen, Rezepte, Packungsbeilagen etc. verstanden werden. -

Zur ersten Orientierung empfiehlt sich die Lektüre des folgenden Textes:

Franke, Wilhelm (1992): "Über Instruktionen". In: König, P.-P./Wieggers, H. (Hrsg.): Sprechakttheorie. Münster, S. 53-70.

07.196 Jörg Hagemann

Vom Sprechereignis zur Transkription. Notationssysteme gesprochener Sprache

2st. Do 9-11 Phil 159

Beginn: 24.10.2002

Die erfolgreiche Durchführung des Seminars hängt von einer adäquaten Nutzung der technischen Ausstattung ab, welche derart begrenzt ist, dass maximal 18 Interessierte teilnehmen können. Verbindliche Anmeldung in der letzten Woche des Sommersemesters 2002 in meiner Sprechstunde am Freitag, 12.7.2002, 12-13 Uhr, Phil 369, oder in einer meiner Sprechstunden während der vorlesungsfreien Zeit (Aushang).

Um Interaktionen in natürlichen Situationen analysieren zu können, ist es notwendig, die entsprechenden Daten zu dokumentieren. Grundlegende Voraussetzung für eine linguistische Gesprächsanalyse ist dabei eine adäquate 'Verschriftlichung' gesprochener Sprache. Im Seminar sollen die Studierenden den Weg zum Transkript von der Auswahl des Materialbereichs über die Durchführung von Tonaufnahmen bis hin zur Anfertigung der Transkriptionen praktisch nachvollziehen. Über die Bearbeitung auftretender Probleme, die sowohl praktischer als auch theoretischer Natur sein können, sollen dabei auch Möglichkeiten und Grenzen der linguistischen Analyse von authentischem Gesprächsmaterial ausgelotet werden.

Ziel des Seminars ist es, anhand von selbst dokumentierten Gesprächen Techniken der Transkription einzuüben.

Bedingungen für den Scheinerwerb sind neben der regelmäßigen Teilnahme am Seminar die Bereitschaft, auch außerhalb der Seminarzeiten aktiv zu werden, und die Anfertigung einer Transkription.

Literatur:

Selting, M. u.a. (1998): Gesprächsanalytisches Transkriptionssystem (GAT). In: Linguistische

Berichte 173, 91-122.

(Weitere Literaturhinweise werden zu Beginn der Veranstaltung bekannt gegeben.)

07.197 **Michael Hocke**
Einführung in die Semantik
2st. Mi 8.30-10 Phil 271

Beginn: 23.10.2002

Ich weiß nicht, was soll es bedeuten... (Heinrich Heine)

Die **Bedeutung** sprachlicher Zeichen ist das Thema der **Semantik**, einer Teildisziplin der Linguistik.

Seminarkonzept

Nach einem geschichtlichen Abriss der Semantik werden verschiedene Arten von Bedeutung analysiert.

Weiterhin wird die Bedeutungsforschung im Zusammenhang mehrerer linguistischer Konzepte beleuchtet. So geht es u.a. um die **Zeichendefinition** des Schweizer Linguisten de Saussure und um die **Feldtheorie** der deutschen Sprachgelehrten Trier und Weisgerber.

Auch die Rolle der Semantik in neueren Theorien – wie z.B. der **Valenz-** oder **Transformationsgrammatik** – kommt zur Sprache. Zudem wird die Semantik in Konzepten betrachtet, die pragmatisch (situationsbezogen) orientiert sind – wie beispielsweise die **Sprechakttheorie**. Ein Exkurs in das Gebiet **Sprache und Denken** in Anlehnung an Wilhelm v. Humboldts „sprachliche Weltansicht“ rundet das Seminar ab.

Am Ende des Semesters heißt es ja vielleicht für die Seminarteilnehmer:

Ich weiß, was es bedeutet...

oder wenigstens:

Ich weiß, warum es bedeutet...

Literatur:

Blanke: Einführung in die semantische Analyse. München 1973

Leisi: Der Wortinhalt. Heidelberg 1971

Lyons: Linguistic semantics: An introduction. Cambridge 1995

07.198 Michael Hocke

Valenz- und Kasusgrammatik

Blockveranst. 04.10.-18.10.02, tgl. 8.30-10.30 Phil 1331

Beginn: 04.10.2002

Die **Valenzgrammatik** wurde in den 30er Jahren von Lucien Tesnière begründet. Heute nimmt sie in weiter entwickelter Form in deutscher Grammatikforschung eine zentrale Stellung ein.

Grundlegende Idee der Valenztheorie: Das Verb steht im Mittelpunkt der Grammatik und hat eine **Wertigkeit** – eine **Valenz**. Jedes Verb eröffnet so genannte **Leerstellen** um sich. Diese werden durch **Ergänzungen** gefüllt. Das Verb *verhelfen* z.B. wird als dreiwertig klassifiziert. Sowohl

**Oma verhilft* (eine Ergänzung: *Oma*) als auch

**Oma verhilft Tesnière* (zwei Ergänzungen: *Oma, Tesnière*)

sind keine wohlgeformten deutschen Sätze, sondern erst

**Oma verhilft Tesnière zu einer Butterfahrt*

(drei Ergänzungen: *Oma, Tesnière, Butterfahrt*).

Von der ursprünglich auf die **Syntax** (Satzbau) beschränkten Ebene beziehen die Valenzgrammatiker in den letzten Jahren immer mehr semantische (inhaltliche) und pragmatische (situative) Gesichtspunkte ein und erforschen die Beziehung zwischen Syntax, Semantik und Pragmatik.

Die **Kasusgrammatik** wurde in den 60er Jahren von Charles J. Fillmore entwickelt. Fillmore sieht die **Kasus** als **universal** an – d.h., sie existieren in allen Sprachen. Seine so genannten **Tiefenkasus** sind inhaltlich bestimmt – im Gegensatz zu den formalen Kasus der **traditionellen Grammatik**. So nimmt er z.B. einen Kasus **Agentiv** an (definiert als *belebter Urheber einer Tätigkeit*). Der Tiefenkasus Agentiv erscheint im deutschen Aktivsatz

Fillmore malt ein Bäumchen

als Oberflächenkasus **Nominativ**. In der Passivvariante

Ein Bäumchen wird von Fillmore gemalt

wird der Agentiv zum Oberflächenkasus **Präpositionalobjekt**. Der Mechanismus, der die Tiefenkasus (inhaltlichen Beziehungen) in die Oberflächenkasus (syntaktischen Beziehungen) einer Sprache **transformiert** (überträgt), wird Grammatik genannt.

Trotz verschiedener Konzepte und Terminologie gibt es bei beiden Theorien enge Parallelen, die im Seminar anhand umfangreicher praktischer Übungen offengelegt werden.

Literatur:

Engel/Schumacher: Kleines Valenzlexikon deutscher Verben

(IdS-Forschungsbericht 31, Tübingen 1978)

Fillmore: Plädoyer für Kasus. In: Kasustheorie, Schwerpunkte Linguistik, Band 2, hrsg. von W. Abraham, Frankfurt/M. 1971, S. 1–118

Helbig: Valenz – Satzglieder – semantische Kasus – Satzmodelle. Leipzig 1982

Helbig: Probleme der Valenz und Kasustheorie. Tübingen 1992

Helbig/Schenkel: Wörterbuch zur Valenz und Distribution deutscher Verben. Tübingen 1991

07.199 Wolfgang Krischke
Deutsche Syntax: Strukturen und Funktionen
2st. Do 16-18 Phil 751

Beginn: 24.10.2002

Das Seminar bietet einen Überblick über die wichtigsten Teilbereiche der Syntax mit dem Ziel, die Sicherheit im Umgang mit grammatischen Kategorien bei der Satz- und Textanalyse zu erhöhen. Behandelt werden u.a. Satzglieder und Phrasen, semantische Rollen, Wortstellungsmuster, Nebensatztypen, Kongruenz und Rektion. Ein leitender Gesichtspunkt ist der Zusammenhang zwischen den formalen Merkmalen syntaktischer Strukturen und ihren logisch-semantischen, pragmatischen und stilistischen Funktionen. Das Seminar orientiert sich dabei vor allem an Modellen der Dependenzgrammatik und der funktionalen Grammatik, wie sie sich in der „Grammatik der deutschen Sprache“ des Instituts für Deutsche Sprache, in P. Eisenbergs „Grundriß der deutschen Grammatik“ und in der Duden-Grammatik finden.

07.200 Roland Pelka
Etymologie der deutschen Sprache
2st. Di 17-19; Übung Di 19-20 Phil 271

Beginn: 22.10.2002

Erläuterungen zum Thema und zur Didaktik

Unter Etymologie versteht man die Disziplin der Sprachwissenschaft, die sich vorrangig mit der Herkunft und Entwicklung (Entstehung und Geschichte) lexikalischer Einheiten (Wörter und Wendungen) befaßt. Das Seminar stellt eine Einführung in allgemeine Grundbegriffe, Fragestellungen und Probleme der Etymologie dar. Dabei wird - entsprechend ihrer Relevanz - ein besonderes Augenmerk auf die historisch-lexikologischen Implikaturen gerichtet. Grundlage der Erläuterung und Erörterung bilden ausgewählte Beispiele der deutschen Sprache. Unter anderem sollen folgende Teilbereiche behandelt werden:

- Entstehung lexikalischer Einheiten
- (1) Urschöpfung
- (2) Wortbildung (und Lexikalisierung)
- (3) Metaphorisierung/Metonymisierung
- (4) Entlehnung

- Historische Formen- und Bedeutungslehre (Formen- und Bedeutungswandel)
- Etymologische Wörterbücher (lexikologisch-lexikographische Prinzipien)
- Geschichte lexikalischer Einheiten (Wortgeschichte)

Ziel des Seminars ist es, am Beispiel der Etymologie des Deutschen einzuführen in und Interesse zu wecken für die geschichtliche Dimension von Sprache.

Der Leistungsnachweis ist durch eine Abschlußklausur zu erbringen. Zur praktischen Vorbereitung der Klausur biete ich - fakultativ - eine 1-stündige Übung jeweils im Anschluß an die Seminarsitzungen an.

Literatur:

E. Seebold: Etymologie. Eine Einführung am Beispiel der deutschen Sprache. München 1981.

J. Trier: Wege der Etymologie. Berlin 1981. Darin besonders: Einleitung: Was ist Etymologie? S. 9-36.

Es werden verschiedene Themen aus der Literatur und der aktuellen Diskussion durch authentische Transkriptionen und Texte bearbeitet. Im Zentrum steht die Darstellung und die Verarbeitung von interkultureller Kommunikation in den Medien; aber auch andere Institutionen können bei Bedarf herangezogen werden.

Statt eines Programms gebe ich hier eine Literaturliste.

Caspar-Hehne, H. (1999) Interkulturelle Kommunikation. Neue Perspektiven und alte Einsichten. In: Zeitschrift für Angewandte Linguistik 31/1999, 77-107

Clyne, M. (1994) Inter-cultural communication at work. Cultural values in discourse. Cambridge: University Press

Di Luzio, Aldo; Günthner, Susanne & Orletti, Franca (eds.) (2001) Culture in Communication. Analyses of intercultural situations. Amsterdam: Benjamins

Ehlich, K. (1998) Interkulturelle Kommunikation. Artikel 114 in: Goebel, H.; Nelde, P.; Stary, Z. & Wölck, W. (Hrsg.) Kontaktlinguistik/Contact Linguistics/Linguistique de contact. 1. Halbband. Ein internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung. Berlin usw.: de Gruyter

Essed, Ph. (1991) Understanding everyday racism. An interdisciplinary theory. London: Sage

Grißhaber, W. (1987) Authentisches und zitierendes Handeln. Band I. Einstellungsgespräche. Tübingen: Narr

Günthner, S. (1993) Diskursstrategien in der Interkulturellen Kommunikation. Analysen deutsch-chinesischer Gespräche. Tübingen: Niemeyer

Gumperz, John J. (1982) Discourse Strategies. Cambridge: Cambridge University Press

Gumperz, John J. (1992) Contextualization and understanding. In: A. Duranti & Ch. Goodwin (eds.) (1992) Rethinking context. New York: Cambridge University Press, 229-252

Gumperz, John J. & Roberts, Celia (1991) Understanding in intercultural encounters. In:

Blommaert, Jan & Verschueren, Jef (eds.) (1991) The Pragmatics of Intercultural and International Communication. Amsterdam: Benjamins, 51-90

Kim, Y. Y. & Gudykunst, W. B. (eds.) (1996) Theories in intercultural communication. Newbury Park etc.: Sage

Knapp-Potthoff, A. & Liedke, M. (Hrsg.) (1997) Aspekte interkultureller Kommunikationsfähigkeit. München: iudicium

Koole, T. & ten Thije, J. D. (1994) The construction of intercultural discourse - Team discussions of educational advisers. Amsterdam etc.: Utrecht Studies in Language and Communication

Meierchord, Ch. (1996) Englisch als Medium der interkulturellen Kommunikation.

Untersuchungen zum native-/non-native-speaker-Diskurs. Frankfurt/M.: Lang

Pauwels, A. (ed.) (1994) "Special Issue on Intercultural Communication in the Professions". In: Multilingua - Journal of Cross-Cultural and Interlanguage Communication 13-1/2

Redder, A. (1995) "Stereotyp" – eine sprachwissenschaftliche Kritik. In: Jahrbuch Deutsch als Fremdsprache 21 (1995), 311-329

Redder, A. & J. Rehbein (1987) (Hg.) Arbeiten zur interkulturellen Kommunikation. Osnabrück: OBST 38/87

Rehbein, J. (1995) International sales talk. In: Konrad Ehlich & Johannes Wagner (eds.) The Discourse of Business Negotiation. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 67-102

Rehbein, J. (Hg.) (1985) Interkulturelle Kommunikation. Tübingen: Narr

Rehbein, J. (2002) Der kulturelle Apparat. (2. Auflage) Universität: Institut für Germanistik I

Schlieben-Lange, B. (1995) "Kulturkonflikte in Texten." In: Dies. (Hg.) Kulturkonflikte in Texten. Zeitschrift für Literaturwissenschaft und Linguistik (LiLi) 25/97, 1-21

Scollon, R. & Wong Scollon, S. (1995) Intercultural Communication. A Discourse Approach. Oxford etc.: Blackwell (Bibliothek Inst. f. Germanistik I)

Wierzbicka, A. (1991) Cross-Cultural Pragmatics. The Semantics of Human Interaction. Berlin etc.: Mouton de Gruyter

Zeitschrift für Literaturwissenschaft und Linguistik 24/1994: Interkulturelle Kommunikation

07.202 **Svend Sager**
Sprachevolution
2st. Mo 10-12 Phil 271

Beginn: 21.10.2002

Eine der grundlegendsten Fragen der Sprachwissenschaft lautet: Warum gibt es die symbolische Lautsprache des Menschen überhaupt? Diese Frage führt zu zwei weiteren Teilfragen: Wann ist die Sprache entstanden? Und: Wie ist die Sprache entstanden? Diese drei Fragen sind Gegenstand des Seminars. Die besondere Problematik der Sprachevolution besteht nun darin, dass wir keine direkten Daten und Fakten zur Verfügung haben, sondern stets nur indirekte Indikatoren heranziehen können. Das hat in früherer Zeit dazu geführt, dass die Frage nach der Sprachevolution nicht als eine wissenschaftlich sinnvolle Frage angesehen wurde. Inzwischen aber hat sich die Situation durchaus geändert. Neben einer Reihe gut fundierter Befunde in den verschiedenen Bereichen ist auch die theoretisch konzeptionelle Entwicklung so weit, dass es heutzutage durchaus wieder berechtigt erscheint, sich mit dieser Problematik wissenschaftlich auseinander zu setzen. Zu einer möglichen Beantwortung müssen wir allerdings neben der Linguistik weitere Ansätze und Erkenntnisse aus anderen wissenschaftlichen Disziplinen wie der Anthropologie, der Biologie und der Ethologie heranziehen. Ziel des Seminars ist es nun, diese verschiedenen Befunde und theoretischen Ansätze kennen zu lernen und kritisch zu diskutieren.

07.203 **Svend Sager**
Verbales und nonverbales Display
Blockveranst. 23.09.-05.10.02, tgl. 10-12 + 14-16 Phil 256

Beginn: 23.09.2002

Gespräche sind medial komplexe Phänomene, in denen unterschiedliche kommunikativ relevante Displays zusammenwirken. Ziel des Seminars ist es, diese verschiedenen kommunikativen Displays im Einzelnen kennen zu lernen und ihr Zusammenspiel im Gespräch zu betrachten. Nonverbale Kommunikation lässt sich in dem Sinne grob in die Bereiche Mimik, Gestik, Pantomimik, Axialorientierung und Proxemik (Distanzregulierung) aufgliedern. Wir werden im Seminar anhand von Videoaufnahmen natürlicher authentischer Gespräche die einzelnen Displays und ihre kommunikativen Funktionen an exemplarischen Beispielen analysieren und diskutieren. Dabei wird es immer wieder um das Verhältnis von verbalem Display und dem entsprechenden nonverbalen Display gehen, wobei eine solche funktionale Analyse nur möglich wird, wenn man jeweils den konkreten Gesprächskontext berücksichtigt und für die Analyse nutzbar macht.

---- **Bernd Latour**
Veranstaltungs-Nr. 00.414
Strukturelle Bedingungen des Sprachgebrauchs I
Grammatik des Deutschen als Fremdsprache
2st. Mo 16-18 Phil 1013

Beginn: 28.10.2002

---- **Hauke Müller**

Veranstaltungs-Nr. 00.415

Probleme sprachlicher Kommunikation I

Sprachliches Handeln, Normen und Fehler

2st. Mo 18-20 Phil 1013

Beginn: 28.10.2002

Diese Veranstaltung soll in die linguistischen Bereiche einführen, die mit dem sprachlichen Handeln in einer zunehmend mehrsprachigen Gesellschaft zu tun haben. Dabei geht es im Einzelnen um Fragenkomplexe der interkulturellen Kommunikation, der Kommunikation in Institutionen, um Probleme von Mündlichkeit und Schriftlichkeit und Code-Switching sowie um Normen und den Begriff des „Fehlers“.

Sprachliche Kommunikation soll in ihrem komplexen Abhängigkeitsverhältnis von Handlungszusammenhängen, Funktionen und Strukturen (Grammatik) genauer reflektiert werden, um daraus eigene Rückschlüsse für die sprachlichen Anforderungen in multikulturellen Situationen erarbeiten zu können. Ziel des Seminars ist es dabei auch, genau zu beobachten und bisherige Begriffe in Frage zu stellen. Der Seminare Diskussion soll Raum gegeben werden. Referate sollen in dieser Veranstaltung eine kurze Informations- und Diskussionsgrundlage darstellen, jedoch keinesfalls die Seminarsitzungen zeitlich ausfüllen.

Wünschenswert wäre eine gemischte Zusammensetzung des Seminars aus Studierenden der Zusatzausbildung und Studierenden der Magister- oder Lehramtsstudiengänge mit linguistischem Interessenschwerpunkt (Sem. Ib), um so die Verbindung von theoretischer Arbeit und praktischen Erfahrungen zu erleichtern.

Die erfolgreiche Teilnahme setzt die regelmäßige und aktive Mitarbeit auch an den Ganztagsveranstaltungen sowie die Übernahme eines Kurzreferats und dessen schriftliche Ausarbeitung unter Einbeziehung der Seminare Diskussion voraus. Der Seminarplan wird detailliert in der ersten Sitzung besprochen, doch behalten die TeilnehmerInnen auch während des gesamten Semesters die Möglichkeit, eigene Anregungen und Vorschläge zum Seminarplan einzubringen. Die Referatsthemen werden aber nach Möglichkeit bereits in der zweiten Sitzung verteilt. In der Bibliothek des Instituts für Germanistik I (3. Stock) wird ein Seminarordner mit der Literaturliste und den Kopiervorlagen zum Seminar deponiert.

---- **Sabine Forscher**

Veranstaltungs-Nr. 00.423

Probleme sprachlicher Kommunikation II

Situative Bedingungen des Sprachgebrauchs

2st. Mo 18-20 Phil 1101

Beginn: 28.10.2002

„Thema des Fachkundeunterrichts war das Problem des Abziehens beim Für-Wider-Druck“. Dieser Satz aus dem Berichtsheft einer Berufsschülerin im dritten Lehrjahr ist für Laien nicht verständlich. Er zeugt vom Gebrauch der Fachsprache in Druckereien sowie einem damit verbundenen bereits erworbenen Fachwissen.

Ausgehend von der Frage „Was ist Fachsprache?“ sollen in einem ersten Durchgang die Problemlagen beim sukzessiven Erwerb von Fachwissen und Fachsprache zunächst theoretisch erarbeitet werden. Danach wird während eines Blockseminars an Beispielen aus der Praxis wie Schulbüchern und Unterrichtsmaterialien, Unterrichtsdiskursen sowie den Erfahrungen der Seminarteilnehmer mit Fachunterricht ein Aufriss der möglichen Probleme beim Lesen, Verstehen und Vermitteln von Fachwissen auch bei vorfachlichen Strukturen im Unterricht erfolgen. Im Anschluss daran sollen die besonderen Schwierigkeiten, die sich für SchülerInnen, deren Erstsprache nicht Deutsch ist, aus der Notwendigkeit von Fachsprache ergeben, in Angriff genommen werden.

Thematische Schwerpunkte sind die Spezifik von Fachsprache, Verstehensprobleme in der Kommunikation zwischen Laien und Experten, das Verhältnis von Fachsprache und Fachwissen sowie das Verhältnis von Zweitsprachen- und Fachsprachenerwerb. Dabei sollen Modelle für den Umgang mit Fachsprache erarbeitet werden, die insbesondere den SchülerInnen nicht

deutscher Muttersprache Hilfestellung geben und ihnen einen zunehmend selbständigen Umgang mit Fachtexten und Fachsprache ermöglichen.

Es findet ein Wochenendblockseminar statt.

Leistungsnachweis: Referat mit schriftlicher Ausarbeitung.

Literatur:

Möhn, D. & Pelka, R. (1984) Fachsprachen: Eine Einführung. Tübingen: Niemeyer.

Fluck, Hans-Rüdiger (1976) Fachsprachen. Einführung und Bibliographie. Tübingen & Basel: Francke.

Einen Überblick verschiedener Fragestellungen bietet: Hofmann, L. (1998) (Hg.): Fachsprachen. Handbuch zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft 14.1. Berlin: de Gruyter.

In der Bibliothek des Instituts für Germanistik I (3. Stock) steht ein Ordner mit Literatur zu den jeweiligen Sitzungen bereit.

Seminare II

07.207 Klaus Brinker

Sprache der Werbung

3st. Do 9.30-12 Phil 271

Beginn: 24.10.2002

Die Sprache der Werbung (Wirtschaftswerbung; politische Werbung) ist seit langem ein bevorzugter Gegenstand der Linguistik. Das Seminar setzt sich zum Ziel, mit den sprachtheoretisch relevanten Ansätzen zur Erforschung der Werbesprache vertraut zu machen. Es handelt sich dabei um strukturbezogene (syntaktische und semantische), semiotische und vor allem kommunikativ-pragmatische Konzeptionen. Die Forschungsansätze werden durch exemplarische Analysen von Werbetexten aus verschiedenen Bereichen (Presse, Rundfunk, Fernsehen usw.) auf ihre textanalytische Brauchbarkeit hin überprüft. Auf dieser Basis soll dann ein umfassendes Modell zur Analyse von Werbekommunikation entwickelt werden, das kommunikativ-pragmatisch orientiert ist.

Die Vergabe von Referatsthemen erfolgt in meinen Sprechstunden in der vorlesungsfreien Zeit (s. Anschlag).

Literatur:

Baumgart, M.: Die Sprache der Anzeigenwerbung. Eine linguistische Analyse aktueller Werbeslogans. Heidelberg 1992.

Brinker, K.: Linguistische Textanalyse. Eine Einführung in Grundbegriffe und Methoden. 5. Aufl. Berlin 2001.

Eco, U.: Einführung in die Semiotik. München 1972.

Flader, D.: Strategien der Werbung. Ein linguistisch-psychoanalytischer Versuch zur Rekonstruktion der Werbewirkung. Kronberg 1974.

Fritz, Th.: Die Botschaft der Markenartikel. Vertextungsstrategien in der Werbung. Tübingen 1994.

Nusser, P. (Hg.): Anzeigenwerbung. München 1975.

Römer, R.: Die Sprache der Anzeigenwerbung. Düsseldorf 1968 (6. Aufl. 1980).

Sowinski, B.: Werbung. Tübingen 1998.

07.209 Theo Bungarten
Empirische Methoden in der Linguistik
2st. Mi 10-12 Phil 1404

Beginn: 23.10.2002

Die Frage, welche linguistischen Methoden wende ich in meiner Untersuchung an, bereitet in Examensarbeiten immer wieder große Schwierigkeiten. Dies auch deswegen, weil die Linguistik nicht nur von ihren Untersuchungsgegenständen her, sondern auch von ihren Untersuchungsmethoden her z. T. als Geistes- und Sozialwissenschaft, z. T. aber auch als naturwissenschaftliche Disziplin zu verstehen ist.

Gegenstand des Seminars sollen daher die vielfältigen empirischen Methoden, experimentellen Verfahren und Analyseinstrumente sein, die in der geistes-sozialwissenschaftlichen wie auch in der mathematisch-naturwissenschaftlichen Ausrichtung der Linguistik zur Analyse und Beschreibung von Sprachverwendung entwickelt worden sind. Die Angemessenheit der einzelnen Methoden ist dabei unterschiedlich zu bewerten und hängt u. a. von den untersuchten Sprachverwendungsformen ab (z. B. mündliche oder schriftliche Kommunikation).

Die einzelnen empirischen Methoden sollen anhand verschiedener Sprachverwendungsformen erarbeitet werden. Sowohl ihre jeweiligen Vorzüge wie auch Nachteile je nach Untersuchungsgegenstand, Datenmaterial und linguistischer Theorie sollen deutlich gemacht werden. Dabei soll nicht zuletzt nachgewiesen werden, wie die Wahl der Methode das Ergebnis der Untersuchung beeinflusst.

Das Seminar wendet sich vor allem an Studierende, die ihr Methodenbewußtsein in einer exemplarischen Arbeit vor dem Examen testen und für die geforderte wissenschaftliche Hausarbeit einüben möchten.

---- **Christopher Habel**

Veranstaltungs-Nr. 18.413

Repräsentation und Bedeutung – Referenz

2st. Di 14-16 F-535 (Informatikum)

Beginn: 22.10.2002

Lernziele:

Selbständiger Umgang mit wissenschaftlicher Literatur und Zugang zu wichtigen Forschungsansätzen im Bereich Semantik natürlicher Sprachen

Inhalt:

Referentielle Beziehungen stellen die Verbindung zwischen Repräsentationen und der Welt dar, speziell zwischen sprachlichen Ausdrücken und internen – mentalen – Repräsentationen einerseits und Objekten und Situationen in der externen Welt andererseits. Insofern stehen „Theorien der Referenz“ im Zentrum der Semantik.

Aus der Sicht einer linguistischen oder psycholinguistischen Semantik stellt sich das Referenzproblem, d.h. die Frage nach systematischen Beziehungen zwischen sprachlichen Ausdrücken und Entitäten in der Welt, unter der Perspektive des Sprachverstehens und der Sprachproduktion: Wie verstehen Rezipienten von Äußerungen, über welche Objekte der Realität gerade gesprochen wird? Und aus welchen Gründen entscheiden sich in der Sprachproduktion SprecherInnen für gewisse sprachliche Beschreibungen eines Objektes und nicht für andere?

Die hier angedeuteten Fragestellungen (der Anaphorik) sind insbesondere für das Verstehen und Produzieren von Pronomen zentral: Textverstehen ist nur dann erfolgreich, wenn die auftretenden Pronomina auf die „richtigen“ Objekte in der Welt Bezug nehmen.

In den letzten Jahren wurden daher verschiedene Semantikkonzeptionen entwickelt, die geeignet sind, auch komplexe Referenzphänomene adäquat zu beschreiben und somit eine Basis bieten für die Analyse von Prozessen der Anaphernauflösung (etwa Lösung des Problems der

Bezugszuordnung für Pronomen). In diesem Seminar werden aktuelle Systeme zur Repräsentation von Bedeutungen unter der Perspektive verschiedener Referenzphänomene (Anaphern, Ellipsen, definite Kennzeichnungen) vorgestellt. Dabei werden auch Anwendungen dieser Konzeptionen in Psycholinguistik und Computerlinguistik diskutiert.

Stell. im Studienplan:

Hauptstudium: Germanistische Linguistik, Allgemeine Sprachwissenschaft.

Voraussetzungen:

Vorkenntnisse in Syntax und Semantik. Grundkenntnisse der Logik.

Vorgehen:

Vorstellung von Literatur in Vorträgen, Diskussion im Plenum, Thesenpapiere und schriftliche Ausarbeitungen erwünscht.

Literatur:

wird bekanntgegeben (ab ca. 1. Okt. unter <http://www.informatik.uni-hamburg.de/WSV/>)

Stichworte:

Semantik, Referenz, Kohärenz, Anaphern, Ellipsen, definite Kennzeichnungen.

07.210 Jörg Hennig

Verständlichkeitsprobleme in Instruktionstexten

3st. Mo 15-18 Phil 256/58

Beginn: 21.10.2002

Die Bedeutung von Instruktionstexten hat in den letzten Jahren immer stärker zugenommen: So kann z.B. praktisch kein technisches Gerät in Betrieb genommen, unterhalten und gewartet werden, ohne die zugehörige Dokumentation. Das gilt für eine Küchenmaschine ebenso wie für einen Computer oder ein Flugzeug. Vielfältig allerdings sind die Klagen über die schlechte Verwendbarkeit z.B von Betriebsanleitungen und Gebrauchsanweisungen.

In dem Seminar soll der Frage nachgegangen werden, was die besonderen kommunikativen Anforderungen an solche Texte sind. Dabei wird es auch darum gehen, zu untersuchen, ob sich z.B. für Technische Dokumentation typische Textsorten beschreiben lassen. Ferner ist ein hier einschlägiger Verständlichkeitsbegriff zu entwerfen.

Möglichkeiten des Erklärens und Anweisens sind auf den verschiedenen sprachlichen Ebenen Lexik, Syntax und Text zu diskutieren. Die Möglichkeiten von Anweisungen und Erklärungen durch Bilder sollen in Bezug auf die Abhängigkeit von verbalen Texten erörtert werden.

Den Seminarteilnehmern soll auch Gelegenheit gegeben werden, das Abfassen von 'Primärtexten' aus dem Bereich der Technischen Dokumentation zu üben.

Für die Teilnahme an dem Seminar ist eine persönliche Anmeldung vor der ersten Sitzung erforderlich; dabei sind die Zwischenprüfungsbescheinigung bzw. die Seminarschein Ia und Ib vorzulegen.

Kategorialgrammatik

In der Kategorialgrammatik (KG) steht (anders als im *mainstream* des Generativismus) die Semantik im Mittelpunkt. Die KG stellt nämlich ein Format der syntaktischen Strukturierung natürlicher Sprache bereit, das insbesondere für Fragen der semantischen Kompositionalität maßgeschneidert ist und das Problem der syntaktischen Wohlgeformtheit systematisch aus der Perspektive des Problems der semantischen Kompositionalität betrachtet: wie nämlich die Bedeutung grammatischer Grundeinheiten (Morpheme, Wörter) sich zur Bedeutung von komplexen Einheiten (Phrasen, Sätzen) aufkonstruiert. Dementsprechend vertritt die KG einen Begriff der syntaktischen Kategorien, der die syntaktisch-semantische Fügungspotenz von Ausdrücken in den Vordergrund stellt. Kategorien in diesem Sinne sind zentral, genuin syntaktische, kategorienübergreifende Prinzipien eher marginal.

Die KG orientiert sich stark an logischen Verfahren, die sie freilich so flexibel handhabt, dass sich die logisch-semantische Struktur weitgehend als der natürlichsprachlichen Oberfläche angenähert betrachten lässt. Die KG beschränkt sich dabei nicht auf Anleihen bei der elementaren Prädikatenlogik (1. Stufe), sondern greift auf flexiblere und ausdrucksstärkere höherstufige Logiken (Typenlogik, λ -Kalkül) zurück.

Das hier angezeigte Seminar will die Einführung in die Grundlagen des Ansatzes fortsetzen. Es knüpft an Veranstaltungen der vorangegangenen Semester an und will nach dem allgemeinen Überblick nun zentrale Einzelprobleme der Semantik aufgreifen: Quantifikation, Pronominalisierung, Plural, Intensionalität.

Die Bereitschaft, sich auch mit formal anspruchsvollen Texten rumzuschlagen, muss vorausgesetzt werden.

Der Kurs wird sich zentral an den Kapiteln 8 bis 10 von [1] orientieren. Zur Vorbereitung (insbesondere für neu hinzukommende Teilnehmer/innen) ist ein Studium der ersten fünf Kapitel angezeigt. Einführend kann auch [2] konsultiert werden.

Speziell für neu hinzukommende Studierende wird als Blockseminar ein Kompaktkurs zur Einführung in die formalen Voraussetzungen des Ansatzes angeboten:

Einführung die Kategorialgrammatik (07.181)

(Vgl. hierzu einen eigenen Aushang!)

Literatur:

- [1] Carpenter, Bob [1997]: *Type-Logical Semantics*, Cambridge (Mass.), London (Engl.): MIT Press.
- [2] Wood, Mary McGee [1993] *Categorial Grammars*, London, New York: Routledge.

zur zeit (mai 2001) ist die große aufgeregtheit über die rechtschreibreform abgeklungen. das kann sich aber schnell ändern.

die bereiche der rechtschreibreform sind:

- laut-buchstaben-zuordnung
- getrennt- und zusammenschreibung
- schreibung mit bindestrich

- groß- und kleinschreibung
- Zeichensetzung
- Worttrennung am Zeilenende.

Das Seminar soll mit den neuen Regeln und deren Grundlagen bekannt machen. Ziel des Seminars ist es, dass die Teilnehmenden sich am Ende fundierte Meinungen über die Rechtschreibreform gebildet haben.

Ich selbst bedaure, dass die Wissenschaftler, die die Reform vorbereitet haben, nicht den Mut hatten, bei der von ihnen vorgeschlagenen gemäßigten Kleinschreibung zu bleiben.

Neben der regelmäßigen Teilnahme an den Seminarsitzungen ist die Mitarbeit in einer AG und zusammen mit ihr die Vorstellung eines Teilthemas im Seminar Voraussetzung für den Leistungsnachweis.

Zu Beginn des Seminars sollte bekannt sein:

HELLER, Klaus: Rechtschreibreform. Eine Zusammenfassung. Sprachreport, Extraausgabe Juli 1996. und im neuen DUDEN und im neuen BERTELSMANN stöbern.

07.213 Jochen Rehbein
Das Symbolfeld der Sprache
 3st. Di 11-14 Phil 1304

Beginn: 22.10.2002

Karl Bühler hat in verschiedenen Arbeiten (vor allem in seiner Sprachtheorie von 1934) das Konzept des 'Symbolfelds' entwickelt, um die mit dem lexikalischen Kern der Wörter verknüpften nennenden Prozeduren sprachpsychologisch zu bestimmen. Im Nennen wird ein Element der Wirklichkeit versprachlicht, dadurch aus seiner situationellen Bindung ablösbar und durch andere Aktanten, die über die Benennung verfügen, identifizierbar. Wenn also ein Sprecher S eine nennende Prozedur verwendet, wird ein Hörer H dadurch instand gesetzt, aufgrund seines Wissens das betreffende Element der Wirklichkeit zu finden. Die Symbolfeldausdrücke stellen also ein sprachliches Potential für Verbalisieren und Rezipieren von Wissen bereit. An diese Grundgedanken und unter Rückbezug auf Marty und im Kontrast zu Cassirer hatte die Vorlesung im Wintersemester angeknüpft. Behandelt wurden 'synsemantisches Umfeld' sowie einige Wortarten in der Perspektive des Symbolfeld-Konzepts und Aspekte des inneren Aufbaus von Symbolfeldausdrücken. Fortgeführt wird mit dem Verhältnis von weiteren Wortarten (etwa Verben), Symbolfeld und Wissen, Lexikon und Symbolfeld, Prozesse am Symbolfeld wie Metaphorisierung, Symbolfeld und Diskurs (propositionaler Gehalt), Abstraktwerden von Symbolfeldausdrücken („Hilfsverb“-Systeme) sowie weitere Phänomene. Das Symbolfeld hat entscheidenden Anteil an der einzelsprachlichen Spezifik des Deutschen; daher wird auch ein Blick auf andere Sprachen geworfen. Das „Symbolfeld der Sprache“ umfaßt mehr als 90% der sprachlichen Ausdrücke einer Sprache. – Folgende Aspekte sollen behandelt werden: Wortfeld, Sprechakt-Verben; Autoren wie Jackendoff, Weisgerber, Bierwisch, Lakoff, Historische Semantik und heutige Verwendung (Bereich: Gefühl), Symbolfeldausdrücke in Text und Diskurs (Fachsprache), Symbolfeldausdrücke in Text und Diskurs (poetische Sprache), Umbau von Symbolfeldern: Metaphern u.ä., Lexikon-Theorien, sprachliche Formeln („Phraseologismen“), Symbolfeldausdrücke in Matrixkonstruktionen, Symbolfeld – Wissen – propositionaler Gehalt.

Literatur:

- Bühler, Karl (1934; 1965) Sprachtheorie. Die Darstellungsfunktion der Sprache. Jena/Stuttgart: Fischer; daraus: III. Das Symbolfeld der Sprache und die Nennwörter, Seite 149-195
- Clemens Knobloch & Burkhard Schaefer (Hrsg.)(1996) Nomination – fachsprachlich und gemeinsprachlich. Opladen: Westdeutscher Verlag, 21-51
- Rehbein, J. (1998) Austauschprozesse zwischen unterschiedlichen fachlichen Kommunikationsbereichen. Artikel 71 in: Lothar Hoffmann, H. Kalverkämper & Ernst Herbert Wiegand (Hrsg.) Fachsprachen. Ein internationales Handbuch zur Fachsprachenforschung und Terminologiewissenschaft. Berlin: de Gruyter, 689-710
- Talmy, Leonard (1985) Lexicalization patterns: semantic structure in lexical forms.
In: Shopen, Timothy (ed.)(1985) Language Typology and syntactic description. Vol. III: Grammatical categories and the lexicon. Cambridge etc.: Cambridge University Press, 57-149

07.214 **Svend Sager**
Gesprächsstrukturen
3st. Di 14-17 Phil 271

Beginn: 22.10.2002

Gesprächsanalyse kann man unter zweierlei Perspektive betreiben: Einerseits kann man sich mit den dynamischen Prozessen der Entstehung von Gesprächen und dem darin konstituierten Sinn befassen, andererseits kann man die auf der Basis dieser prozeduralen, interaktiven Abläufe entstehenden Strukturen betrachten. Dieser zweite Bereich ist Gegenstand des Seminars. Im Einzelnen wird es darum gehen, die verschiedenen auf den unterschiedlichen Integrationsebenen entstehenden Strukturen zu erfassen und Modelle für ihre Beschreibung zu diskutieren. Wir werden dabei auf der untersten Ebene einzelner Vokalisationen beginnen und uns über die verschiedenen Ebenen syntaktisch-interaktiver Strukturen sowie die Ebenen von Äußerungs- und Redebeiträgen, Sequenzen und Phasen bis hin zu der obersten Ebene des gesamten Gesprächs bewegen. Da in Gesprächen Strukturen nicht nur im rein verbalen Bereich entstehen, sondern letztlich alle kommunikativ relevanten Komponenten dabei mitwirken, wird auch das Zusammenspiel von verbalen und nichtverbalen Display zu diskutieren sein, aus dem ganz spezifische Strukturen hervorgehen.

07.215 **N.N.**

Examenskolloquien

07.218 **Klaus Brinker**
Examenskolloquium
1st. 14tgl. Fr 13.30-15 Phil 1013

Beginn: 25.10.2002

Anmeldung in meinen Sprechstunden in der vorlesungsfreien Zeit (s. Anschlag).

07.219 **Theo Bungarten**
Examenskolloquium
1st. 14tgl. Mo 8-10 Phil 1101

Beginn: 21.10.2002

Examenskolloquium für Studierende im oder vor dem Examen zur Einübung in die einzelnen Prüfungsteile.

07.220 **Jörg Hennig**
Examenskolloquium
1st. 14tgl. Di 16-18 Phil 357

Beginn: 22.10.2002

07.221 **Gunter Presch**
Examenskolloquium
1st. Fr 15-16 Phil 271

Beginn: 25.10.2002

Oberseminare

07.224 **Kristin Bührig / Jochen Rehbein**
Pragmatik / Deutsch als Fremdsprache (DaF)
4st. Mi 18.30-22 Phil 1304

Beginn: 23.10.2002

07.225 **Gunter Presch**
KZ-Häftlinge: Nummern und Namen. Mit einem Seitenblick auf moderne Identifikationsmethoden für Personen
2st. Do 16-18 Phil 328

Beginn: 24.10.2002

KZ-Häftlinge bekamen bei ihrer Registrierung Nummern zugeteilt. Sie wurden auf die Kleidung genäht und teilweise in den Körper eingätzt („Tätowierungen“). Unsere Recherchen zeigen, dass Nummern teilweise statt Namen verwendet wurden und von den Betroffenen als Raub des individuellen Namens erlitten wurden. Von den beiden Funktionen des Eigennamens, nämlich Identifizieren und Individualisieren, wird die Funktion der Individualisierung zerstört. Die Nummern sind reine Identifier. Den Betroffenen wird die Individualität abgesprochen.

Ausgehend von aufbereitetem Material soll versucht werden, Genaueres über diesen Zusammenhang herauszufinden.

Neu einbezogen werden soll eine (im April 2002) ganz neue Entwicklung: In den USA ist ein in den menschlichen Körper einpflanzbarer Chip entwickelt worden: „Verichip, a miniaturized, implantable identification device with a variety of medical, security and emergency applications.“ Auf ihm können persönliche Daten gespeichert werden und eine „unique identification number“. Außerdem ist über GPS eine genaue Lokalisierung möglich. Die Daten können zu einer Zentralstelle übertragen werden. Die Herstellerfirma „Digital Solutions“ stellt vor allem die Nützlichkeit für hochgefährdete Kranke heraus.

Sprachlehrübungen

07.228 **Dörte Friedrichs**
Einführung ins Jiddische (1)
Sprachlehrübung (für HörerInnen aller Fachbereiche)
2st. 14tgl. Do 16.30-19.45 Institut für die Geschichte der deutschen Juden (IGdJ),
Rothenbaumch. 7 (3. Stock Seminarr.)

Beginn: 24.10.2002

Die Veranstaltung bildet den ersten Teil einer zweisemestrigen Einführung ins Jiddische.

Jiddisch ist in erster Linie eine *jüdische* Sprache, deren historische und linguistische Besonderheiten in dieser Übung vermittelt werden sollen.

Die sprachgeschichtliche Nähe des Jiddischen zum Deutschen ermöglicht deutschen MuttersprachlerInnen (bzw. Studierenden mit guten Deutschkenntnissen) einen unmittelbaren Zugang zu dieser Sprache. Um jiddische Texte im Original lesen zu können, ist allerdings die Kenntnis der hebräischen Buchstaben unerlässlich. Ein Ziel des Kurses ist die Aneignung grundlegender Lesefertigkeiten, vom Erlernen des jiddischen Alphabets bis zur Lektüre einfacher Texte. Dazu kommen praktische Übungen zu Grammatik und Wortschatz.

Um den Charakter des Jiddischen als einer modernen und durchaus lebendigen Sprache zu verdeutlichen, soll aber vor allem auch das gesprochene Wort eine wichtige Rolle spielen. Seminarsprache wird daher soweit möglich – von Anfang an das Jiddische sein.

Literatur:

Marion Aptroot u. Holger Nath: Einführung in die jiddische Sprache und Kultur. Hamburg 2002.

Franz J. Beranek: Jiddisch. In: Deutsche Philologie im Aufriß. Band 1. Berlin 1966.

Sp. 1955-2000.

Salomo Birnbaum: Jiddisch. In: Encyclopaedia Judaica. Band IX. Berlin 1932. S. 112 bis 127.

Uriel Weinreich: Yiddish Language. In: Encyclopaedia Judaica. Vol. XVI. Jerusalem 1971. pp. 789-798.

07.229 **Dorothea Greve**

Sprachlehrrübung für HörerInnen aller Fachbereiche (mit Vorkenntnissen)

Jiddische Literatur des 20. Jahrhunderts: ROYTE BLITN – der Kiewer Literatenkreis

2st. 14tgl. Di 16-19.15 IGdJ, Rothenbaumch. 7 (3. Stock Seminarr.)

Beginn: 29.10.2002

Die Ukraine gilt als Wiege der klassischen und modernen jiddischen Literatur. Hier wirkten Mendele Moicher Sforim und Sholem Aleichem. Im revolutionären Kiew wuchs unter der Obhut Dovid Bergelsons (1884-1952) und Der Nisters (1884-1950) ein Kreis begabter junger Literaten heran - Lyriker wie Dovid Hofstein (1889-1952), Leib Kvitko (1890-1952) und Peretz Markish (1895-1952), die dem aufblühenden jiddischen Kulturleben wichtige neue Impulse verliehen. (Alle fünf Autoren hielten sich Anfang der 20er Jahre vorübergehend in Berlin bzw. Hamburg auf, wo sie jiddisch schrieben und publizierten.)

Auch in anderen Teilen der Sowjetunion, vor allem in Minsk und Moskau, entfaltete sich nun ein reges jüdisches Geistesleben, dem Stalin 1948 ein jähes Ende setzte: Alle jiddischen Periodika wurden verboten, die jüdischen Verlage, Theater, Bibliotheken und Schulen geschlossen, Arbeiterclubs, akademische Institute und sämtliche jüdische Organisationen aufgelöst. Zahlreiche jiddische Kulturschaffende ließ Stalin verhaften, foltern und die bedeutendsten am 12. August 1952 hinrichten, darunter auch die o.g. Mitglieder des "Kiewer Literatenkreises".

Wir nehmen den 50. Jahrestag dieser beispiellosen Vernichtungsaktion zum Anlaß, um einige der ermordeten und vergessenen Vertreter der Kiewer Autorengruppe kennenzulernen, einen Überblick über ihr literarisches Schaffen zu gewinnen und uns vor allem mit ihren "roten Blüten" der 20er Jahre auseinanderzusetzen.

Die Übung wendet sich in erster Linie an die TeilnehmerInnen der letzten "Einführung in die jiddische Sprache und Kultur" und Interessenten mit vergleichbaren Vorkenntnissen. Kopien der zu lesenden Texte sowie Glossare oder Übersetzungen (falls vorhanden) werden bereitgestellt. Seminarsprache wird weitgehend das Jiddische sein.

Weitere Auskünfte ab Mitte September unter 040 / 677 3490 (werktags, 11-14 Uhr).

Literatur:

Shmeruk, Chone (Hg.), A Shpigl oyf a shteyn - An Anthology of Poetry and Prose by Twelve Soviet Yiddish Writers (Jerusalem, 1987).
ders., "Yiddish Literature in the USSR", in: Lionel Kochan (Hg.), The Jews in Soviet Russia Since 1917 (New York, 1970), S. 232-268.
Gitelman, Zvi, A Century of Ambivalence: The Jews of Russia and the Soviet Union, 1881 to the Present (New York, 1988).
Rapoport, Louis, Hammer, Sichel, Davidstern - Judenverfolgung in der Sowjetunion (Berlin, 1992).

07.230 Veerle Matthysen
Niederländisch für Anfänger I

2st. Fr 10-12 Phil 1304

Beginn: 25.10.2002

Für die Teilnahme sind keine Vorkenntnisse erforderlich. Grundlage bilden die Lehrbücher „Code Nederlands I“, Text- und Arbeitsbuch, Cornelsen Verlag. Es wird v.a. kommunikativ gearbeitet. Die neu erworbenen Wortschatz- und Grammatikkenntnisse werden jeweils durch Hörverstehensübungen und durch produktive und kreativ-spielerische Schreib- und Sprechübungen vertieft.

07.231 Veerle Matthysen
Niederländisch für Fortgeschrittene (mit guten Vorkenntnissen)

2st. Fr 12-14 Phil 1304

Beginn: 25.10.2002

Die vorhandenen Wortschatzkenntnisse werden anhand von Texten aus der Nord- bzw. Südniederländischen Literatur, aus der aktuellen Presse sowie aus den unterschiedlichen Bereichen des täglichen Lebens erweitert. Rundfunkaufnahmen sowie Hörspiele sollen zudem das Hörverstehen vertiefen. Weiterführende grammatikalische Themen werden behandelt und geübt. Produktive und kreativ-spielerische Sprech- und Schreibübungen können je nach Teilnehmerzahl auch in kleineren Gruppen durchgeführt werden. Über die Themen der Texte bzw. der Konversation wird gemeinschaftlich im Seminar entschieden.

Teilfach Ältere Deutsche Literatur

Vorlesungen

07.235 **Wiebke Freytag (Koordination)**

Einführende Ringvorlesung von Lehrenden der Seminare Ia

für alle Studierenden der Älteren und Neueren deutschen Literatur im Grundstudium

Grundprobleme der Literaturwissenschaft und germanistischen Mediaevistik

1st. 14tgl. Mi 12-14 Phil D

Beginn: 30.10.2002

Der Besuch dieser Ringvorlesung wird allen Studienanfängern der Seminare Ia in den Teilfächern Neuere deutsche Literatur und Ältere deutsche Literatur dringlich empfohlen. Zur Wiederholung und Ergänzung des Lehrstoffes der Eingangsphase kann sie auch im Zusammenhang der Seminare Ib des Grundstudiums in beiden Teilfächern gehört werden. Denn durch die Vorlesung sollen vor allem die sehr unterschiedlichen Informationsstände der Studierenden, wie sie sich von der Schule her und durch ungleiche Schwerpunktsetzungen in den Einführungsseminaren ergeben haben, angeglichen werden, um so den Studierenden vergleichbare Chancen für das Hauptstudium zu eröffnen.

Vor allem sind es die unten genannten zentralen Problembereiche der Teilfächer, deren Grundbegriffe bei Studierenden im Hauptstudium vorausgesetzt werden müssen. Deshalb sollen diese Begriffe in der Ringvorlesung in möglichst leicht faßlicher Form vermittelt werden. An jedem der sieben Termine bieten Lehrende der Teilfächer zwei kurze Vorträge von je 30 Minuten und beantworten den Studierenden dann Fragen zu den Vorträgen sowie zu Erfahrungen, die die Studierenden sonst im Umgang mit dem Problembereich gemacht haben.

Die Ringvorlesung gliedert sich wie folgt:

Termine + Themen

- 30.10.02 Zum Gegenstand der Literaturwissenschaft und germanistischen Mediaevistik: Text und Kontext, Medienbegriff
(Nikolaus Henkel, Jörg Schönert)

- 13.11.02 Probleme der Textbeschreibung und Interpretation
(Hartmut Bleumer, Hans-Harald Müller)

- 27.11.02 Probleme historischer Texttheorien: Rhetorik und Poetik
(Wiebke Freytag, Sandra Pott)

- 11.12.02 Probleme der literarischen Gattungen und ihrer Systeme
(Hartmut Bleumer, Angelika Jacobs)

- 08.01.03 Fragestellungen und methodische Ansätze der literaturwissenschaftlichen und mediaevistischen Textbetrachtung
(Wiebke Freytag, Simone Winko)

- 22.01.03 Probleme des medialen Ortes von Texten sowie der Edition und der Textkritik
(Hartmut Freytag, Günter Dammann)

- 05.02.03 Wissenschaftsgeschichte der Germanistik und aktuelle Konzeptionen von germanistischer Mediaevistik und Literaturwissenschaft
(Hartmut Freytag, Hans-Harald Müller)

07.236 **Hartmut Freytag**
Frühmittelhochdeutsche Literatur (1065-1170)
2st. Do 12-14 Phil 1304

Beginn: 24.10.2002

Die Vorlesung soll einen Überblick über ein Jahrhundert deutscher Literatur geben. Gegenstand der Vorlesung sind die Texte, die das Kontinuum deutschsprachiger Literatur nach eineinhalb Jahrhunderten Unterbrechung in der so genannten ottonischen Renaissance einleiten. Die Dichtung dieser Epoche, die frühmittelhochdeutsche Literatur, ist weitgehend bestimmt durch vorausgehende mittellateinische geistliche Literatur und sucht oft im Anschluß an die Liturgie Glaubenswahrheiten, christliche und Soziallehre einem deutschsprachigen Publikum vertraut zu machen. Die vor allem geistliche Lehrdichtung und Erbauungsliteratur, die meist kleinere strophisch gegliederte Formen wählt, macht von der Mitte des 12. Jahrhunderts an zunehmend mehr auf Unterhaltung ausgerichteter epischer Dichtung Platz: der sogenannten Spielmannsdichtung, die man als relativ anspruchslose Vorform des gegen 1180 einsetzenden höfischen Romans verstehen mag.

Die Vorlesung soll die Literatur der Epoche im Hinblick auf ihre besonderen Inhalte, Formen und Gattungen (Lied, Kommentar, Lehrdichtung, Legende, Chanson de geste und andere Geschichtsdichtung, sog. Spielmannsdichtung, Predigt und Satire) darstellen, die sie vergleichend und kontrastierend von der ihr vorausgehenden althochdeutschen und nachfolgenden sogenannten klassischen mittelhochdeutschen Literatur abheben und als eine relativ geschlossene Einheit deutschsprachiger Literatur charakterisieren.

Eine geeignete Textauswahl als Grundlage der Vorlesung gibt es nicht. – Kopien von einzelnen, intensiver behandelten Textpassagen werden den Teilnehmern der Vorlesung von Fall zu Fall zur Verfügung gestellt.

07.237 **Nikolaus Henkel**
Heldendichtung und Heldensage im deutschen Mittelalter (8.-16. Jh.)
2st. Mi 10-12 Phil F

Beginn: 23.10.2002

Zur kollektiven Erinnerung von Kulturgemeinschaften gehören die Geschichten von Helden, von bedeutenden Ereignissen und Taten. Für das deutsche Mittelalter sind dies die Ereignisse der Völkerwanderungszeit des 4.-6. Jahrhunderts, die vor allem in den Sagenkreise um Dietrich von Bern und die Nibelungen zu Erzählungen gestaltet worden sind. Von einem das ganze Mittelalter hindurch vorhandenen, aber nur noch in Spuren nachweisbaren Kontinuum von mündlichen Erzählungen heben sich die im Medium der Schrift überlieferten, d.h. Literatur gewordenen Denkmäler ab. Sie setzen ein mit dem ‚Hildebrandslied‘ des 9. Jahrhunderts und umfassen neben dem ‚Waltharius‘ (10./11. Jh.) und dem ‚Nibelungenlied‘ (um 1200) auch den umfangreichen Bestand der märchenhaften und historischen Dietrichepik (13./14. Jh.).

Die Vorlesung wird mit ausgewählten Textinterpretationen einen repräsentativen Gattungsrahmen abstecken, in dem das ‚Nibelungenlied‘ größeren Raum einnehmen wird. Probleme von Mündlichkeit und Schriftlichkeit, Textüberlieferung, Gattungsentwicklung und Autor-Text-Publikumsbeziehungen sollen dabei erläutert werden. Ein Literaturverzeichnis und eine Textsammlung werden zu Beginn des Semesters bereitgestellt. Ich bitte um Anschaffung einer Nibelungen-Ausgabe. Empfohlen:

Text: Nibelungenlied. Nach der Ausg. von H. de Boor übers. und komm. von Siegfried Grosse, Stuttgart: Reclam 1999.

Einführung: Joachim Heinzle: Heldendichtung. In: Reallexikon der deutschen Literaturwissenschaft (RLW) 2, Berlin- New York 2000, S. 21-25.

Seminare Ia

07.240 **Hartmut Freytag**

Einführung in das Studium der älteren deutschen Literatur

4st. Fr 11.30-13 Phil 256/58; AG: Fr 13-15 Phil 256/58 + 328 + 1404

Beginn: 01.11.2002

Gegenstand des Seminars ist mit dem ‚Armen Heinrich‘ (AH) die an Umfang kleinste epische Dichtung Hartmanns von Aue, des frühesten Epikers der mittelhochdeutschen ‚Klassik‘ um 1200. Da der AH leicht zugänglich und Hartmanns Sprache wenig kompliziert ist und weil der Inhalt der etwa 1500 Kurzverse bei der klaren Komposition schnell überschaubar und der Forschungsstand ausgewogen zu sein scheint, bildet der Text eine sehr geeignete Grundlage für die Einführung in das Studium der älteren deutschen Literatur.

Im Verlauf einer intensiven erklärenden, kommentierenden und interpretierenden Lektüre des AH sollen die Seminarteilnehmer mit Fragestellungen und Inhalten wissenschaftlicher Literaturbetrachtung vertraut werden. Diese sind u.a. Quellenabhängigkeit und Weiterwirkung eines Textes, also die Erfassung literarischer Tradition und die Bewertung ihrer Rezeption, Vergleich der Thematik des AH mit außerliterarischen, vor allem sozialgeschichtlichen und theologischen Sachverhalten; Fragen der Gattungspoetik angesichts der Schwierigkeit, den AH einer bestimmten literarischen Gattung zuzuordnen; Probleme des Erzählens, d.h. die Frage nach dem zwischen Autor, Erzählstoff und Publikum vermittelnden Medium; die Erarbeitung rhetorischer Figuren und ihrer Funktionen im jeweiligen Kontext. Diese im Hinblick auf den Textbefund zu erörternden und nicht zuletzt auch nach dem Interesse der Teilnehmer zu gewichtenden, vielleicht auch zu ergänzenden Gebiete werden im Plenum erarbeitet und in den Gruppen nachbereitet und vertieft. Zugleich mit der skizzierten literaturwissenschaftlichen Behandlung des AH, die mit den besonderen Bedingungen für die noch junge höfische Dichtung in deutscher Sprache vertraut machen soll, soll am Text die Fähigkeit erworben werden, einen einfachen mittelhochdeutschen Text in Kenntnis vorhandener Hilfsmittel zu übersetzen und angemessen zu kommentieren und zu interpretieren.

Modalitäten des Scheinerwerbs für das Seminar Ia (Abschlussklausur in der letzten Sitzung am 7. Februar 2003) und seine Fortsetzung als Seminar Ib im SS 2003 (Hausarbeit sowie gegebenenfalls Referat) werden zu Beginn des Semesters besprochen.

Literatur:

Hartmann von Aue, Der arme Heinrich, hg. von Hermann Paul/ Ludwig Wolff/ Gesa Bonath/ Kurt Gärtner, Tübingen 2002. 17. Auflage (Altdeutsche Textbibliothek 3).

07.241 Wiebke Freytag

Einführung in das Studium der älteren deutschen Literatur

4st. Plenum mit AG und 1std. Ringvorlesung (s. 07.235)

Plenum mit AG: Mi 8.30-12 Phil 1013;

Ringvorlesung : 14 tgl. Mi 12.15-13.45 Phil D

Beginn: 30.10.2002

Im Einführungsseminar sollen drei Schwerpunkte unterschiedlichen Gewichts erarbeitet werden: Erstens soll das **Lesen und Übersetzen** älterer deutscher, besonders mittelhochdeutscher Texte erlernt werden mit Gebrauch von Wörterbuch und Grammatik. Diesem Arbeitsschwerpunkt, der viel Anweisung und intensives Üben erfordert, ist ein Teil jeder Plenumssitzung und insbesondere die zeitlich gemäß dem Bedarf festzulegende Gruppenarbeit der Tutorien gewidmet. Gegenstand der Lektüre- und Übersetzungsübungen wird eine diachron geordnete Auswahl kleinerer Texte und Textausschnitte sein, die auch einige sprachgeschichtliche Aspekte zu veranschaulichen vermag.

Zweitens soll über stets zu verwendende **wissenschaftliche Arbeitstechniken** wie das Bibliographieren, die Benutzung der Bibliothek, Verwalten von Material, Entwerfen und Ausarbeiten kleiner Seminarpapiere, Referate, Hausarbeiten und Gebrauch von Hilfsmitteln gesprochen werden. Diesem weniger komplizierten Arbeitsschwerpunkt soll bei Bedarf mit kleinen Aufgaben in Arbeitsgruppen und im Plenum nachgegangen werden.

Drittens sollen mit Bezug auf die Einführende Ringvorlesung, die Lehrende der Institute für Germanistik I und II gemeinsam halten (s. den Aushang), **Grundbegriffe und Grundprobleme** der Literaturwissenschaft und besonders der Erforschung älterer deutscher Texte behandelt werden. Die Textauswahl wird so zusammengestellt, daß Grundfragen der heutigen Mediaevistik am Beispiel der Texte erörtert werden können, wie die Frage der Medien und der zunehmend schriftgestützten Mündlichkeit dieser Texte, der Trägergruppen und literarischen Kontexte dieser Texte, ihrer diskursiven Verflechtung mit dem Lateinischen und Französischen der Zeit, Fragen gattungstypologischer und formal struktureller Aspekte. Über das Beschreiben der historischen Orte dieser Texte sollten sich erste Vorstellungen von literargeschichtlichen Prozessen im Mittelalter ergeben.

Literatur:

Die Textauswahl wird den Studierenden in Kopien zur Verfügung gestellt. Eine Grammatik des Mittelhochdeutschen und ein Wörterbuch können zu Beginn des Semesters bei der Bibliothekarin des Instituts für Germanistik I für das Semester entliehen werden.

07.242 **Nikolaus Henkel**

Einführung in das Studium der älteren deutschen Literatur

Kleine Verserzählungen des deutschen Mittelalters

4st. Mo 14-18 Phil 271; AG: Mo 16-18 Phil 328

Beginn: 28.10.2002

Mittelalterliche Literatur ist für den heutigen Leser einerseits durch ihre Fremdheit charakterisiert, andererseits durch ihre unbestreitbare Faszination. Sie ist gerade wegen ihrer historischen Ferne hervorragend geeignet, Textmodelle, Autorintentionen, Medialität und Ästhetik von Literatur zu studieren. Ausgewählt wurden einige höfische und einige schwankhafte Erzählungen des 13. Jahrhunderts, an denen Grundlagen und Verfahrensweisen literarhistorischer Analyse erprobt und studiert werden sollen. Die Sprache, in der die Texte verfasst sind, ist etwa 700 Jahre alt. Die Kenntnis dieser Sprachstufe des Deutschen wird vermittelt und für die literaturwissenschaftliche Analyse eingesetzt werden.

Abschluss: Klausur (4-stdg.)

Texte: Ein Reader mit den wichtigsten Texten wird bereitgestellt.

Anschaffung erbeten: M. Lexer: Mittelhochdeutsches Taschenwörterbuch (alle Auflagen brauchbar) oder: B. Hennig: Kleines mittelhochdeutsches Wörterbuch, ab 3. Auflage (beide Bücher sind auch in der Lehrbuchsammlung leihweise verfügbar).

Empfohlen: J. Bumke: Höfische Kultur. München: dtv, 9. Aufl. 1999 [beste Einführung in die Kultur des Mittelalters; anschaffenswert].

Seminare Ib

07.243 **Hartmut Freytag**

Untersuchungen zu lyrischen und epischen Texten des Mittelalters

2st. Do 10-12 Phil 1304

Beginn: 24.10.2002

Das Seminar versteht sich hauptsächlich als Fortsetzung des Seminars Ia aus dem SS 2002. Außerdem steht es Interessenten offen, die ein anderes Seminar Ia des Teilfachs 'Ältere deutsche Literatur' in Hamburg oder eine vergleichbare Lehrveranstaltung an einer anderen Universität besucht haben.

Im Seminar Ib sollen mittelhochdeutsche Texte interpretiert und sich hieraus ergebende literaturwissenschaftliche Fragen erörtert werden. Bisher haben wir im vorausgehenden Seminar Ia besprochen, daß wir dann einige Textbeispiele für literarische Gattungen und Typen lesen und interpretieren wollen — hierzu gehören Tagelied, Heldenlied und Heldenepos, Artusepos und Sachliteratur; wenn Zeit und Interesse ausreichen, wollen wir in einer der letzten beiden Sitzungen das eine oder andere Beispiel für Text-Bild-Kombinationen der Emblematik und der Flugblattliteratur aus dem 16. und 17. Jahrhundert auf der Grundlage auch mittelalterlicher Denkstrukturen kommentieren. Von Fall zu Fall soll die interpretierende Lektüre der Textbeispiele durch exemplarische literaturhistorische und literaturwissenschaftliche Untersuchungen bereichert werden.

Modalitäten des Scheinerwerbs haben wir im Seminar Ia besprochen: Voraussetzung für einen Schein ist eine hinreichend gelungene Hausarbeit. Themen hierfür ergeben sich aus dem Seminarverlauf; die Produkte wollen wir, wenn es denn lohnt, im Plenum behandeln.

07.244 **Wiebke Freytag**

Heinrich von Meißen, genannt „Frauenlob“, Lieder

2st. Mi 14.30-16 Phil 1013

Beginn: 23.10.2002

Frauenlobs Lieder stellen einen relativ kleinen, aber sprachlich und gedanklich anspruchsvollen, insgesamt reizvollen Text dar. Der Dichter behandelt Probleme der Minne in zyklischer Form, seine Lieder gehören also zur gut erforschten Gattung des Minnesangs. Sein gesamtes poetisches Oeuvre ist hervorragend ediert, aber die Lieder sind wenig untersucht. Sie zeigen das für das spätere Mittelalter typische Anknüpfen an die Texte der Klassik, z. B. an Gottfrieds ‚Tristan und Isolt‘, sowie auch die Orientierung des Autors am damaligen Ideal des gelehrten Dichters, das im Latein-Unterricht vermittelt wurde und den Dichter verpflichtete, sein Wissen besonders im Gebiet der damaligen Sprachwissenschaften in sein Werk einzubringen.

Das Textcorpus dürfte im Semester ganz gelesen werden, wodurch den Studierenden Gelegenheit gegeben sein wird, ihre im Seminar Ia erworbene Lektürefähigkeit im Mittelhochdeutschen weiter zu pflegen. Die literaturwissenschaftliche Arbeit am Text wird entsprechend den im Seminar Ia und in der Einführenden Ringvorlesung vermittelten Grundkenntnissen sowie auch nach Maßgabe des Forschungsstands eine Reihe von Themen umfassen. Sie werden teils spezieller Frauenlobs Lieder betreffen, teils allgemeinere Fragen des Minnesangs, und Gelegenheit geben, inhaltliche und formale Erfordernisse der wissenschaftlichen Hausarbeit zu reflektieren und zu realisieren. Die Themen sollten von den Studierenden, die am Seminar teilnehmen möchten, mündlich im Plenum behandelt und danach in Form einer kleinen wissenschaftlichen Hausarbeit als Leistungsnachweis bearbeitet werden.

Literatur:

Frauenlobs Lieder werden den Teilnehmenden in Kopie zur Verfügung gestellt. Einführend kann gelesen werden: der Artikel ‚Frauenlob‘ im Verfasserlexikon.

07.245 Heimo Reinitzer
Hartmann von Aue, Erec
2st. Mo 18-20 Phil 271

Beginn: 21.10.2002

Ziel des Seminars ist es, Grundlagen für die Fähigkeit zur selbständigen Lektüre eines mittelhochdeutschen Textes zu erarbeiten. Dazu wird eingeführt in einige Grundzüge der Sprachgeschichte, in Grammatik (Laut- und Formenlehre), Syntax, Semantik (Schwierigkeiten beim Gebrauch von Wörterbüchern).

Seminarabschluss: Klausur.

Text: Hartmann von Aue, Erec, hrsg. von Albert Leitzmann, fortgeführt von Ludwig Wolff, 6. Auflage, besorgt von Christoph Cormeau und Kurt Gärtner (ATB 39), Tübingen 1985.

Seminare II

07.250 Dorothee Gall / Nikolaus Henkel
Der mittelalterliche „Eneasroman“ Heinrichs von Veldeke und Vergils „Aeneis“ (mit Exkursion zur Herzog August Bibliothek Wolfenbüttel, 24.-26.2.2003)

3st. Di 10-13 Phil 271

Beginn: 22.10.2002

Heinrich von Veldeke ist der Begründer der Gattung Roman in deutscher Sprache. Sein ‚Eneasroman‘ (um 1176/86) erzählt für seine hochmittelalterliche Gegenwart eine Geschichte neu, deren ersten weltliterarischen Entwurf der bedeutendste Dichter der römischen Antike, Vergil (70-19 v. Chr.), in seiner ‚Aeneis‘ geschaffen hatte. Ihr Held ist der Trojanerfürst Aeneas, der aus dem brennenden Troja flieht, um auf Befehl der Götter ein zweites Troja zu begründen, aus dem das Römische Imperium hervorgeht. Die Faszination dieses Werks reicht weit über das Mittelalter hinaus und führte u.a. Heinrich von Veldeke dazu, es neu für die Adelswelt des Hochmittelalters zu formulieren.

In diesem Seminar treffen sich Studierende der Germanistik und der Latinistik zu gemeinsamer Arbeit. Sie gilt den beiden genannten Texten im kontrastierenden Vergleich und widmet sich u.a. Fragen des Aufbaus und der Struktur beider Werke, ihrer Poetik und den jeweiligen Wirkungsabsichten und Publikumsbezügen. Erwartet wird die Bereitschaft zur Zusammenarbeit über die Fachgrenzen hinweg, vor allem zum Lesen der Texte (mit Übersetzung).

Abgeschlossen wird das Seminar durch eine Exkursion zur Herzog August Bibliothek Wolfenbüttel, wo wir mittelalterliche Handschriften und frühe Drucke mit Werken Vergils und deutscher höfischer Literatur studieren wollen.

Texte: Heinrich von Veldeke, Eneasroman. Mit einem Stellenkommentar von Dieter Kartschoke. Stuttgart: Reclam 1986 (und Nachdrucke); dazu erbeten: Vergil, Aeneis. Lat.-dt., hg. und übers. von J. Götte. München: Heimeran 7. Aufl. 1988 (oder spätere Nachdrucke); oder: Vergil, Aeneis. Übers. und hg. von W. Plankl, K. Vretska. Stuttgart 1999.

Vorbereitung: Elisabeth Lienert: Deutsche Antikenromane des Mittelalters. (Grundlagen der Germanistik 39) Berlin 2001, S. 72-102.- Kurt Ruh, Höfische Epik. Bd. 1, 2., verb. Aufl. Berlin 1977, S. 70-87 [hervorragende Gattungseinführung].

Themenvergabe: Mi, 10. Juli 2002, 10 Uhr sowie in den Sprechstunden der vorlesungsfreien Zeit und im Sekretariat (Frau Wulff), Phil 308, wo auch Themenliste und Literaturverzeichnis aufliegen.

07.251 Wiebke Freytag
Wolfram von Eschenbach, Willehalm
3st. Do 14 -16.30 Phil 1013

Beginn: 24.10.2002

Der Fragment gebliebene 'Willehalm' ist Wolframs von Eschenbach Alterswerk, das sowohl mehr Geschichtsnähe als auch mehr Nähe zur Legende zeigt als Wolframs übrige höfische Epen, wenn es die damals nicht nur am thüringischen Hof aktuelle Frage der Kreuzzüge mit durchaus kritischem Ansatz aufgreift. Das Werk ist eine Bearbeitung der altfranzösischen Chanson de geste 'Aliscans', die gattungsgemäß historische Ereignisse, die Kriegstaten des Grafen Wilhelm von Toulouse, eines Enkels Karl Martells, besingt. Wolframs Fassung kennzeichnet die vor allem strukturelle Anlehnung an das Konzept des höfischen Romans, was allerdings nicht hindert, den ranghöchsten christlichen Herrscher als Schwächling zu schildern und dem Burlesken ebenso Raum zu geben wie religiösen Fragen. Im Vergleich zum 'Rolandslied', der einzigen früheren deutschen Bearbeitung einer Chanson de geste, fällt die weithin positive Darstellung der Gegner auf: Sie verbindet sich sowohl mit dem (an die Stelle des nur höfischen Ethos tretenden) Gedanken der militia christiana als auch mit dem religiös motivierten Gebot der Schonung des Gegners. Die höfische Frau ist vor allem in der Gestalt der Arabel-Gyburc, Willehalms Gemahlin, die die Lager wechselt und damit den Anlaß der Kämpfe abgibt, mit sorgfältigem Interesse integriert in Handlung und Problemstellung des Werkes. Der 'Willehalm' hatte, wie alle Werke Wolframs von Eschenbach, nachhaltige Wirkung. Im Rahmen der angesprochenen Problemstellungen sind in den Seminarsitzungen Teilprobleme zu behandeln wie Quellenabhängigkeit und Weiterwirkung des Textes, Gattungsfragen, Gegenüberstellung der komplexen Thematik des 'Willehalm' mit außerliterarischen Sachverhalten, darunter das Leben am Thüringer Hof zu Wolframs Zeit, die Erarbeitung von Strukturfragen und Stilistica. Zu diesen Fragen können Referate für das Plenum erarbeitet und später in Form einer Hausarbeit vorgelegt werden.

Literatur:

Eine gute Einführung gibt Joachim Bumke, Wolfram von Eschenbach, (Sammlung Metzler M 36) Stuttgart 1981 und spätere Auflagen.

Ebenda Hinweise auf die Editionen Wolframs und wichtigere Sekundärliteratur.- Weiteres in den Bibliographien der Wolfram-Jahrbücher und bei Übernahme der Themen.

07.252 Heimo Reinitzer
Reisen ins Heilige Land

3st. Mo 9-12 Phil 1304

Beginn: 21.10.2002

Gegenstand des Seminars sind (spät)mittelalterliche Reisebeschreibungen ins Heilige Land. Untersucht werden soll nicht nur die literar. Gattung des Reiseberichts, sondern Motive für die Reise, Reisewege, Reisehindernisse, das Verhältnis von Erfahrung und literarisch tradiertem Wissen, vor allem aber die Begegnung der Christen mit dem Islam und einer ihnen fremden Kultur.

In den Mittelpunkt gestellt werden soll der Reisebericht eines Alexander von Pappenheim, dessen Handschrift in der SUB Hamburg aufbewahrt wird.

Soweit es die politischen Verhältnisse zulassen, soll im Anschluß an das Seminar eine einwöchige Exkursion zu den hl. Stätten stattfinden.

Literatur:

Christiane Hippler, Die Reise nach Jerusalem. Untersuchungen zu den Quellen, zum Inhalt und zur literarischen Struktur der Pilgerberichte des Spätmittelalters (Europäische Hochschulschriften I, 968), Frankfurt/M. [etc.] 1987.

Norbert Ohler, Reisen im Mittelalter, Zürich, München 1986, 2. Aufl. Düsseldorf, Zürich 2001. Reisen und Welterfahrung in der deutschen Literatur des Mittelalters [...], hrsg. von Dietrich Huschenbett und John Margetts (Würzburger Beiträge zur deutschen Philologie 7), Würzburg 1991.

Holger Thomas Gräf / Ralf Pröve, Wege ins Ungewisse. Reisen in der Frühen Neuzeit 1500-1800, Frankfurt/M. 1997.

Anne Simon, Sigmund Feyerabend's Das Reyßbuch deß heyligen Lands (Wissensliteratur im Mittelalter 32), Wiesbaden 1998.

Gerhard E. Sollbach, In Gottes Namen fahren wir [...], Kettwig 1990.

Folker Reichert, Erfahrung der Welt. Reisen und Kulturbegegnung im späten Mittelalter, Stuttgart 2001.

Oberseminare

07.255 **Wiebke Freytag**

Probleme mittelalterlicher Fiktionalität

2st. Do 17-18.30 Phil 1013

Beginn: 24.10.2002

07.256 **Heimo Reinitzer**

Die Karten von Jerusalem und des HI. Landes

2st. Mo 15-17 Phil 1414

Beginn: 21.10.2002

Gegenstand des Seminars sind frühe Darstellungen Jerusalems und des HI. Landes, ihre Tradierung und ihr Einfluß auf biblische Landkarten des 16. Jahrhunderts.

Examenskolloquium

07.260 **Hartmut Freytag**

Examenskolloquium

1st. 14tgl. Fr 15-17 Phil 1304

Beginn: 25.10.2002

Teilfach Niederdeutsche Sprache und Literatur

Seminar Ib

Teilfächer Niederdeutsche Sprache und Literatur
Neuere deutsche Literatur

07.265 **Jürgen Meier**

Aspekte der Namenforschung. Unter besonderer Berücksichtigung hamburgischen Namenmaterials

2st. Di 14-16 Phil 1404

Beginn: 22.10.2002

Namen und Namengebung haben seit jeher das Interesse von Sprachforschern gefunden. Die moderne Sprachforschung hat die Bedeutung der Namen für die Sprach- und Kulturgeschichte erkannt, hat sich intensiv mit dem Verhältnis Name - Wort beschäftigt und Namen wie Namengebung besonders unter historischen, geographischen und sozialen Aspekten untersucht. Das Interesse konzentriert sich dabei vor allem auf Personen- und Örtlichkeitsnamen, in neuerer Zeit auch auf Namen für Objekte. Im Seminar, das sich als Einführung in die Namenforschung (Onomastik) versteht, sollen alle Gegenstandsbereiche exemplarisch Berücksichtigung finden.

Die Arbeit im Seminar ist vorwiegend empirisch. Im Mittelpunkt stehen Sammlung und Analyse von Namen vor allem aus Hamburger Quellen. Bei Personennamen (Vornamen), die einem modischen Wandel unterliegen, sind historische Untersuchungen aufschlußreich, das Vorkommen bestimmter Örtlichkeits- und Familiennamen variiert auch im Raum und legt diatopische Untersuchungen nahe. Deshalb sollen neben Hamburg auch andere Regionen des deutschen Sprachraums mit ihrem Namenmaterial Berücksichtigung finden. In der Eingangsphase des Seminars werden theoretische und methodische Probleme erörtert (u.a. Grammatik und Semantik von Namen, Gliederung der Namen, Probleme der Sammlung, Aspekte der Analyse).

Literatur:

Gerhard Bauer: Namenkunde des Deutschen. Bern, Frankfurt/M., New York 1985.

Ernst Eichler u.a. (Hrsg.): Namenforschung. Ein internationales Handbuch zur Onomastik. 3 Bände, Berlin, New York 1995/96.

Seminar II

Teilfächer Deutsche Sprache
Niederdeutsche Sprache und Literatur

07.267 **Jürgen Meier**
Regionalsprache in den Massenmedien
3st. Do 14-17 Phil 1304

Beginn: 24.10.2002

Die Massenmedien (Presse, Rundfunk, Fernsehen) zeigen sich in Deutschland unterschiedlich offen für regionale Sprachformen. Die meisten dialektalen oder dialektnahen Beiträge finden sich in Presseorganen und Rundfunkprogrammen. Während Zeitungsredaktionen damit wohl in erster Linie auf entsprechende Lesererwartungen reagieren, ist der landschaftlich organisierte Rundfunk auch an Richtlinien gebunden, die eine Berücksichtigung regionaler Eigenarten (ausdrücklich auch des Dialekts) in den Programmen fordern. Am wenigsten offen zeigt sich das Fernsehen, besonders in seinen überregionalen Programmen; in den Regionalprogrammen steht offenbar das Streben nach hohen Einschaltquoten einer intensiveren Verwendung regionaler Sprachformen im Wege.

Die Verwendung regionaler Varietäten reicht vom gezielten Einsatz einzelner Wörter (besonders in den Printmedien zu beobachten) bis hin zur Schaltung geschlossener Texte und zu ganzen Sendungen. Im Seminar soll nach den Formen der Verwendung, nach den Funktionen der Formen, nach redaktionellen Intentionen und Reaktionen von Lesern und Hörern gefragt werden. Bei fest etablierten Rubriken und Sendungen mit Substandardvarietäten ist die Untersuchung ihrer Geschichte aufschlußreich für (möglicherweise sich ändernde) Einstellungen zu sprachlichen Varietäten. Für alle diese Untersuchungen ist besonders empirisches Arbeiten angezeigt. Der Großraum Hamburg bietet mit seinem vielfältigen Medienangebot ein reiches Arbeitsfeld, das schwerpunktmäßig genutzt werden soll.

Literatur:

zur Einführung:

Erich Straßner: Rolle und Ausmaß dialektalen Sprachgebrauchs in den Massenmedien und in der Werbung. In: Dialektologie. Ein Handbuch zur deutschen und allgemeinen Dialektforschung. Hrsg. von Werner Besch u.a. 2. Halbband, Berlin, New York 1983. S. 1509 - 1525.

f) STUDIENVORBEREITENDE SPRACHLEHRVERANSTALTUNGEN

Deutsch als Fremdsprache

Studienberatung für ausländische Studierende vor Aufnahme des Fachstudiums im Akademischen Auslandsamt, Edmund-Siemers-Allee 1.

Weitere Beratung in den Sprechstunden der Lehrenden, Von-Melle-Park 6, Raum 1351 und 1353.

INTENSIVKURSE FÜR AUSLÄNDISCHE STUDIERENDE

Veranstaltungen für geschlossenen Teilnehmerkreis

07.380 Sabine Großkopf / Kyriakos Xantinidis Integrierte Sprachlehrveranstaltung I

4st. Mo 8.30-12 Jo 68 Rm 5 und

8st. Di + Do 8-12 Jo 68 Rm 5

Beginn: 21.10.2002

07.381 Sabine Großkopf

Sprachlehrübung 1: Computer im Fremdsprachenunterricht – Fremdsprachenunterricht im Computer

4st. Mi 8.30-12 Phil 156/159

Beginn: 23.10.2002

Immer mehr Studierende benutzen bei ihren Studien den Computer. So steht auch die Beschäftigung mit kommerziellen Deutsch-als-Fremdsprache-CD-ROMs, u.a. den Materialien des Goethe-Instituts „Einblicke“, auf dem Plan. In dieser Übung sollen die Handhabung des Mediums, das Sprachenlernen und wissenschaftliche Arbeitstechniken vermittelt werden. Nach einer Einführung in Apple MacIntosh Computer im CIP-Pool und in ein Schreibprogramm (Word), nach dem Erwerb einer Kennung im RRZ, dem Einüben in E-Mail und Internet soll der Schwerpunkt auf graphischer Gestaltung und Präsentation von wissenschaftlichen Ergebnissen mit PowerPoint liegen. WissenschaftlerInnen müssen auch mit Statistiken, Formeln, Graphiken, Bilder, Fotos, Animationen etc. arbeiten. Die Studierenden sollen zwecks Recherche zu einem Fachthema Kontakte zu ihren Heimatuniversitäten, ihrem Fachbereich hier, anderen Instituten und Institutionen aufnehmen. Sie sollen lernen, die Ergebnisse den anderen angemessen vorzustellen. Ein neuer Schwerpunkt wird auf Grund der veränderten Studienbedingungen, besonders durch das Internet, im Bereich „Denglisch“ liegen.

07.382 Sabine Großkopf

Sprachlehrübung 2: Hamburger Museen

4st. Fr 8.30-12 Jo 68 Rm 5

Beginn: 25.10.2002

07.383 Hildegard Junk / Doris Krohn

Integrierte Sprachlehrveranstaltung II

4st. Mo 8-12 Jo 68 Rm 2

8st. Di + Fr 8-12 Jo 68 Rm 2

Beginn: 21.10.2002

07.384 Doris Krohn

Sprachlehrübung 1: Hamburg in der Welt / die Welt in Hamburg

4st. Mi 8-12 Jo 68 Rm 2

Beginn: 23.10.2002

„Die Welt in Hamburg“ – das sind natürlich Sie, die TeilnehmerInnen dieser Übung, und mehr oder weniger mit Ihnen verbunden die Konsulate, Wirtschaftsunternehmen, wissenschaftlichen Einrichtungen und kulturellen Repräsentanten. Diese Vertretungen kennen zu lernen und sie einander in der Lerngruppe vorzustellen, soll unser Anliegen sein. Das kann in Form von Besichtigungen in der Stadt, studentischen Vorträgen, Filmdokumenten u.v.m. geschehen. Dieser Teil des Kursgeschehens lebt von Ihrer Initiative.

„Hamburg in der Welt“ – auch diese Perspektive kann durch Sie als TeilnehmerInnen eingebracht werden. Darüber hinaus werden wir die Bedeutung von Hamburgs Handels-, Verkehrs-, Kultur- und anderen Verbindungen in die Welt in Geschichte und Gegenwart studieren. Hierbei werden sich Besuche bei diversen Einrichtungen in der Stadt und – teils unmittelbar prüfungsrelevante – Textarbeit abwechseln.

07.385 Hildegard Junk

Sprachlehrübung 2: Übungen zur Textproduktion

4st. Do 8-12 Jo 68 Rm 2

Beginn: 24.10.2002

Schreiben ist nicht nur Lustgewinn, sondern vor allem eine anstrengende Tätigkeit, deren Schwierigkeit zum großen Teil in der Gesetzmäßigkeit des Schreibens selbst begründet liegt.

Anliegen dieser Veranstaltung ist es, Ihnen als Studierenden erfahrbar zu machen:

- dass Sie sich in der Fremdsprache Deutsch schriftlich ausdrücken können trotz bestehender sprachlicher Unsicherheiten,
- dass die Schreibanstrengung durch die Freude am Schreiben belohnt wird, selbst wenn die ersten Ergebnisse noch nicht druckreif sind,
- dass Sie durch einen experimentellen Umgang mit der Fremdsprache Deutsch eine überängstliche Haltung der Fehlervermeidung überwinden können und damit letztlich zu einem schnelleren Erfolg in der Fremdsprache gelangen.

Vor diesem Hintergrund möchte ich Angebote zur Textproduktion machen, die von stark vorstrukturierten Übungen bis zum kreativen Schreiben reichen. Im Wesentlichen geht es dabei um folgende Aufgaben:

1. Nach dem Vorbild schriftlicher Sachtexte sollen Paralleltexte zum gleichen Thema geschrieben werden. Die Ausgangstexte beziehen sich auf das Thema „Bundesrepublik“ und auf übernationale Diskussionszusammenhänge.
2. Gehörte Texte sollen inhaltlich vollständig wiedergegeben oder zusammengefasst werden. Inhaltlich nehmen diese Hörtexte Bezug auf die oben genannten Themen.
3. Mit Hilfe einer Auswahl assoziativer Methoden soll mit der Gestaltung, der Formgebung von Texten, also mit der Anwendung sprachästhetischer Mittel experimentiert werden.

07.386 Juliane Kratzert

Integrierte Sprachlehrveranstaltung III

8st. Di + Do 8-12 Phil 731 b

Beginn: 22.10.2002

07.387 **Jacomijn Klever**

Integrierte Sprachlehrveranstaltung III

Sprachlehrübung 1: Texte und Diskussionen zu interkulturellen Themen

4st. Mi 8-12 Phil 731 b

Beginn: 23.10.2002

In der Eingangsphase dieser Veranstaltung geht es zunächst allgemein um den Begriff „Kultur“. Die Teilnehmer/innen sollen sich bewusst werden, welche für sie wichtigen Merkmale die Kultur ihres Heimatlandes aufweist. Danach lesen wir mit anschließender Diskussion Texte verschiedener Textsorten zu Themen, die sich bei der Berührung verschiedener Kulturen ergeben, z.B.

- Auffassungen von Zeit, Raum, Arbeit;
- die Rolle von Traditionen, Ritualen, Religion, Tabus;
- Themen aus Politik, Wirtschaft und Wissenschaft.

Zur Lektüre gehört die Beschäftigung mit Lesestrategien, Merkmalen der Textstruktur, Wortschatz(übungen) zum jeweiligen Thema.

Zur Diskussion gehört die Einübung von Redemitteln zur Diskussion, von Techniken der Diskussion und der Diskussionsleitung. Zur Einführung in die Diskussion soll von einem/r Teilnehmer/in eine kurze Präsentation zu dem betreffenden Thema aus der kulturellen Herkunftsperspektive erarbeitet werden.

Die Themen werden den Interessen der Teilnehmer/innen entsprechend ausgewählt. Texte und Lehrmaterial für die zwei Sprachlehrübungen unterscheiden sich inhaltlich und sprachlich im Schwierigkeitsgrad.

07.388 **Juliane Kratzert**

Sprachlehrübung 2: Grammatik in Szene gesetzt

4st. Fr 8-12 Phil 731 b

Beginn: 25.10.2002

Auf der Suche nach geeigneten Wegen, die bei der Umsetzung des grammatischen Regelwerkes in die Sprachpraxis hilfreich sind, begegnet uns, neben anderen kreativen Mitteln, immer wieder das szenische Spiel. In diesem Kurs sind die „Exercices de style“ von Raymond Queneau unser Vorbild. Nach Aneignung der jeweiligen Grammatik auf bekannte analytische Weise wird eine Geschichte, von den Studierenden selbst geschrieben, mit Schwerpunkt auf der jeweilig aktuellen Grammatik ständig umgeschrieben und in Szene gesetzt. Dabei sind alle Formen der dramatischen Umsetzung willkommen: Monologe, Dialoge oder auch die Gestaltung mittels Liedern und Gedichten. Die einzelnen schriftlichen Fassungen werden gesammelt und in einem Reader zusammengefasst.

07.389 **Annelie Andert**

Integrierte Sprachlehrveranstaltung IV

8st. Di + Do 8-12 Carlebachpl. 1 Rm. 2

2st. Tutorium Fr 8-11.30 Phil 256/58

Beginn: 22.10.2002

07.390 Annelie Andert

Sprachlehrübung 1: Referate - schriftliche Anfertigung und mündlicher Vortrag

4st. Mi 8-12 Phil 256/58

Beginn: 23.10.2002

Kurzbeschreibung: Zu Beginn des Semesters werden wir gemeinsam einen übergreifenden Themenbereich festlegen, zu dem die Kursteilnehmer sich ihr eigenes Teilthema wählen, das mit ihren Studienfächern zu tun haben sollte.

Sodann gilt es die diversen Teilschritte zu überlegen, die zur inhaltlichen Bearbeitung des gewählten Themas gehören, wie zum Beispiel Bibliographieren und Literatursuche, Stoffsammlung und inhaltliche Konzeption, Gliederung und eventuelle Revision sowie gegebenenfalls eine neuerliche Themenabgrenzung. Schließlich ist neben der scheinbaren Hauptaufgabe, dem Formulieren des eigenen Textes, allerlei Technisches zu erlernen bzw. ins Deutsche zu übertragen: Die Form der Gliederung, das Einfügen von Zitaten und Quellennachweisen, das Literaturverzeichnis werden gemeinsam in Beispielen vorgestellt. Parallel zur inhaltlich-formalen Konzeption und als Hilfe zur sprachlichen Umsetzung werden wir von Beginn an einen weiteren Schwerpunkt auf den Erwerb der sprachlichen Mittel (allgemein wissenschaftssprachliche Begriffe, fachliche Terminologie) legen.

Die Referate sollen in schriftlicher Form am 18.12.02 vorliegen, so dass sie Anfang Januar ausführlich und „lehrreich“ nachbesprochen werden können.

Nicht vernachlässigt werden soll die ausführliche und durchdachte Vorbereitung der mündlichen Vorträge: Das Hand-out, visuelle u.a. Mittel, Vortragstechnik und dergleichen sollen helfen, die mündlichen Vorträge möglichst hörefreundlich zu gestalten. Ab Mitte Januar werden die Kursteilnehmer sodann die Referate mündlich halten, woran sich eine Runde konstruktiver Kritik an der jeweiligen mündlichen Leistung anschließen soll.

07.391 Jacomijn Klever

Integrierte Sprachlehrveranstaltung IV

Sprachlehrübung 2: Texte und Diskussionen zu interkulturellen Themen

4st. Mo 8-12 Carlebachpl. 1 Rm 2

Beginn: 21.10.2002

In der Eingangsphase dieser Veranstaltung geht es zunächst allgemein um den Begriff „Kultur“. Die Teilnehmer/innen sollen sich bewusst werden, welche für sie wichtigen Merkmale die Kultur ihres Heimatlandes aufweist. Danach lesen wir mit anschließender Diskussion Texte verschiedener Textsorten zu Themen, die sich bei der Berührung verschiedener Kulturen ergeben, z.B.

- Auffassungen von Zeit, Raum, Arbeit;
- die Rolle von Traditionen, Ritualen, Religion, Tabus;
- Themen aus Politik, Wirtschaft und Wissenschaft.

Zur Lektüre gehört die Beschäftigung mit Lesestrategien, Merkmalen der Textstruktur, Wortschatz(übungen) zum jeweiligen Thema.

Zur Diskussion gehört die Einübung von Redemitteln zur Diskussion, von Techniken der Diskussion und der Diskussionsleitung. Zur Einführung in die Diskussion soll von einem/r Teilnehmer/in eine kurze Präsentation zu dem betreffenden Thema aus der kulturellen Herkunftsperspektive erarbeitet werden.

Die Themen werden den Interessen der Teilnehmer/innen entsprechend ausgewählt. Texte und Lehrmaterial für die zwei Sprachlehrübungen unterscheiden sich inhaltlich und sprachlich im Schwierigkeitsgrad.